

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932. 1885

1935 Vasárnap, 1935. január 6.
5. szám.

URIDIVAT 1935.

Kezdetben volt a fügefalevél. Aztán, — miután őseinket áttették a Paradicsom határára, — a világ férfidivata is kénytelen volt alkalmazkodni a viszonyok komplikált változásaihoz, öltözködésben is hozzáidomulva az egymást-követő korszakok célkitűzéseire.

Igy tértünk át lassan a bőrfeldolgozó ipar, majd a páncéling-ipar kitűnő férfitoilettesodáin keresztül, a textilipar különböző remekműveihez, míg végül is megérhettük a színes férfingek divatát...

— „Akinek nem inge, ne vegye magára”, — vallja a régi jó magyar közmondás, de azt hiszem, hogy egy férfidivat-királynak sem lehet az ellen komoly és alapos kifogása, ha megállapítjuk, hogy a mi korunk a „Színes Ingek Kora”. Irányt szabó, eszmei programjainkhoz elválaszthatatlanul forr hozzá egy-egy gondosan megválogatott színű ing karakterisztikus fogalma is, mint a fenti eszmei cél egyetlen kézzelfogható, reális eredménye. Történelmi tény, hogy ezek és százezrek akadtak a mai, állítólag felvilágosult korunkban, akik rajongva tudtak élni, sőt meghalni is egy-egy színes ing jegyében. Barna, Zöld és Sárga, Fehér és Fekete-ingek kerültek fel azokra a magaslatokra, ahol nem is olyan régen, — egy-két évszázaddal ezelőtt, vagy éppen a „sötét és elmaradt” középkorban — szűzmáriás lobogókat, vagy éppen keresztészőlókat lengetett a szellő az európai civilizáció védelmi bástyafokain. Ezek a szimbólumok azonban az idők folyamán láthatólag nehézkes és lassan kezelhető eszközöknek bizonyultak, amidőn az idők szelleme egyre több változandóságot és egyre fokozottabb mértékű gyorsaságot igényelt mindazoktól, akik vállalták a tömegek irányításának váltakozó-ütemű feladatait. Mennyivel könnyebben cserélhető például egy — ing...?! Vitan felül-álló módon jobb, gyorsabb és kényelmesebb a kezelési módjuk, sőt nemcsak moshatók, hanem tetszés szerint, — bármily színre festhetők is.

Aki ma zöld inget visel, holnapra már barnára festheti, mint ahogyan játszi könnyedséggel alakítható át feketére a fehér. Az egykori páncélingek kényelmetlen és nehézkes divatját szellemes módon teszi nélkülözhetővé, sőt teljesen feleslegessé korunk modern színes-ing divatja. Ha régen ugyanis nekifeszített mellél kellett bevárnia a páncélingesnek az ellenséges dárda-dőfést és a páncéling vagy kibirta, vagy nem: ma az illető politikus, államférfiu, vagy közéleti tényező egyszerűen csak — inget változtat, színben és minőségben és — még a mellét sem kell a vakesét kimene-telének szerencsejátékán kockáztatnia. Ujszerű ingje máris védhetetlenséget, sőt néha láthatatlanságot is biztosít számára, mint a Niebelungenlied Siegfriedjének a láthatatlanná tevő csodasapka, vagy a sebezhetetlenné-avató sárkányvér-zuhany...

Bizonyosan akadnak számosan, akik uridivat-elméletünk alaposságát könnyelműen sze-

szélyes, szimpla ujságírói ötletnek fogják minősíteni. Ezekkel az örök kétkedőkkel természetesen nem kívánunk vitatkozni, mindössze a francia postaügyi miniszternek, ennek a kitűnő szakférfiúnak és magasrangu állami tisztviselőnek arra a kijelentésére hivatkozunk, amelyet Laval francia külügyminiszter római útjára való indulásának pillanatában tett, amidőn az obligát fehérnyakkendőjét viselő, kitűnő politikus — a fotóriporterek számára — megjelent a vonatablakban. — „Biztos, hogy az idei férfidivat — mondotta az elmés postaügyi miniszter — fehér nyakkendő lesz, fekete inggel” — mert előtte, az államügyekben és a nemzetközi politikában egyformán járatos kormánytényező előtt egy pillanatig sem lehetett kétséges, hogy ha Laval tárgyalásai Rómában a feketeinges Mussolinivel valóban valamilyen platformra vezetnek, ugy ez legelső sorban is abban kell hogy kifejezésre jusson, hogy az egyik a másiktól átvesz valamit és ad cserébe valamit, — ami a „Színes Ingek Korá”-nak szelleme szerint legelső sorban is az uridivatban jut kifejeződésre...

Nem akarunk komolytalanabbak lenni a francia postaügyi miniszternél, de nem is lehet célunk jellemző megjegyzése helyességének

Károly király fontos politikai megbeszélései

Kihallgatáson fogadta Sinaiban Tatarescu miniszterelnököt, Inculet belügy-minisztert és Pop Valér alminisztert — Az egész országra nézve nagyfontosságú pénzügyi és gazdasági határozatok készülnek

A belügyminisztérium megszünteti a cenzurát

Bucurestiből jelentik: Fontos politikai tanácskozások folytak ma délután le Sinaian, Károly király először Inculet belügyminisztert, majd Pop Valert, este pedig Tatarescu miniszterelnököt fogadta kihallgatáson. Az audienciák után a kormányelnök és a két miniszter hosszú tanácskozásokat tartottak, majd Inculet és Pop visszatértek a fővárosba, míg Tatarescu Sinaiban maradt, ahol az uralkodó vendégül látta. A miniszterelnök később szintén visszautazott a fővárosba.

A sorozatos kihallgatások különböző kombinációkra adtak okot politikai körökben. Kormánypárti körök szerint,

a politikai helyzet lényegesen megjavult.

A kormány fontos tervezetet dolgozott ki az ország pénzügyi és gazdasági átszervezése érdekében és a tervezet lesz hivatva új életet várni minden téren. Az audienciák alkalmával részletesen ismertették az uralkodó előtt a nagyfontosságú tervezet részleteit, amelyeket Károly király érdeklődéssel hallgatott meg. A királyi jóváhagyás nyomán a kormány most

kétségbevonása. Adja Isten, hogy az 1935-ös év uridivata valóban a fekete ing legyen, de föltétlenül a lavalai fehér nyakkendővel. Az igazat megvallva, éppen ideje, hogy korunk nemzetközi politikája rátérjen az inszinek egészséges, lágyabb tónusu és harmónikusabb, változatosabb ható színkeverésére. Pasztell-színeket kérünk, amelyben lehetőleg minden szín egyformán nyer kifejezést, míg végül is — a forgó szinkorong optikai törvénye szerint — minden, egymástól különböző szín egyszer csak szépen egymásbaolvad és fehér lesz belőle.

Az ismert francia mese szerint egy király arra szánta el magát, hogy megtalálja a világ legboldogabb emberét. Agyafúrt háziorvosa ugvanis azt ajánlotta neki, hogy ha ennek a legboldogabb embernek az ingét (!) magára ölti, úgy egy szempillantás alatt megszabadul minden bujától-bajától, földi nyavalyáitól. Nos, amint tudjuk, a király tényleg meg is fogadta az első ingreceptet és rá is akadt a világ legboldogabb emberére. Kiderült azonban, hogy a világ legboldogabb emberének nem volt semmiféle inge. Se zöld, se barna, se fehér, se fekete, se fehér nyakkendővel. Nyilván nem volt — bár erről nincsenek megbízható feljegyzéseink — semmiféle nyakkendője sem.

Nos, a helyzet azóta sem változott. Mert akármilyen is lesz az 1935-iki uridivat a római találkozás után: a világ akkor lesz a legboldogabb, ha mindenki egyforma bőrc-divatot követ. Akár inggel, akár anélkül. (J)

már hozzáfoghat a terv végrehajtásához, miután teljesen bírja az uralkodó bizalmát. Az ügyben a közeli napokban minisztertanács dönt, amely

az egész országra nézve fontos pénzügyi és gazdasági természetű határozatot hoz.

Politikai körökben Averescu marsall és Bratianu György pártjának fuziójáról is beszélnek. Beavatottak szerint a fuzió létrejöttnek tekinthető és már a jövő héten nyilvánosságra kerül.

A belügyminisztérium köréből származó információk szerint,

a kormány a jövő héten eltörli a cenzurát.

Inculet belügyminiszter és Titeanu alminiszter tárgyalásokat folytatnak ebben az ügyben a fővárosi nagy lapok főszerkesztőivel, akiknek megfelelő tervezetet terjesztenek elő a lapok öncenzurája tekintetében. A kormány a cenzura megszüntetésével egyidejűleg közli a lapokkal, mely tárgyakról lehet szó, amely közvetlen összefüggésben áll

az állam legfőbb érdekeivel. A kormány fenntartja magának a jogot, hogy megfelelő időre betiltsa azokat a lapokat, amelyek a tiltott témákról írnak. A Lupta szerint az alkotmányos tényezőkről tilos írni, azonkívül olyan kommentárokat fűzni eseményekhez, amelyek árthatnak a pénzügyi stabilizációnak, vagy konverzióknak.

A Veste című lap szerint egyes körökben úgy tudják, hogy a nemzeti-parasztpárt kongresszusát elhalasztják. Ez elsősorban annak érdekében történik, hogy elkerüljék a végső szakadást Vaida és Maniu hívei között. Arról is beszélnek, hogy Maniu táborát a kö-

zeli napokban nagygyűlésre hívják össze Clujra és ekkor kimondanák a szakadást. Ebben az esetben külön pártot alapítanának Maniu elnöke alatt. A hirt fenntartással kell fogadni.

A pénzügyminisztériumban megkezdtek a második belföldi kölcsön előkészítését.

Erre a kölcsönre való jegyzések február elején kezdődnek meg

és az aláírások két-három hónapig tartanak. Ezen idő alatt az állam minden hitelezője úgy rendezheti az állammal szembeni követelését, hogy azt, vagy annak egy részét lejegyzzi a belföldi kölcsönre.

Merényletet akart elkövetni Rooseveltnél ellen egy kommunista fiatalember

Az Egyesült-Államok kongresszusán nagy beszédet mondott Roosevelt a munkanélküliség leküzdéséről és Amerika külpolitikájáról

Washingtonból jelentik: Az Egyesült-Államok kongresszusa ma délután 12 órakor ült össze és azon Roosevelt elnök maga olvasta fel részletesen kidolgozott programját. Amikor az elnök gépkocsija a kongresszus palotája felé közeledett és a palota közelében bekanyarodott,

a tömegből hirtelen egy fiatalember ugrott Roosevelt elnök közelébe, de az illetőt félrelökték, majd a rendőrök le tartóztatták. Kiderült róla, hogy a kommunista párt tagja az illető.

aki valószínűleg merényletet akart elkövetni az elnök ellen.

Mindjárt az ülés elején Roosevelt emelkedett szólásra. Beszédét azzal kezdte, hogy nagyjából már ismerik a kongresszus tagjai az ő társadalmi és gazdasági politikáját. Programja általánosságban 3 pontban foglalható össze.

1. A megélhetés biztosítása.
2. Biztosítás a szerencsétlenségek ellen.
3. A tisztességes otthon biztosítása.

Majd beszédét a munkanélküliség kérdésének fejtegetésével folytatta.

— A munkanélküliek száma még igen nagy.

Eltartásuk nemcsak gazdasági, hanem egyéb emberi kérdéseket is fel kell, hogy vessen. A történelem tanítása szerint a munkanélküli segély kábitószert és kiszívja a nemzet erejét és a munkásokra, a munkanélküliekre nézve pedig csábító eszköz. Meg kell menteni a munkanélkülieket, vissza kell nekik adni önralmukat és bátorságukat az étellel szemben.

Ma ötmillió egyén húz Amerikában munkanélküli segélyt,

akiknek csak kis része olyan, hogy tényleg munkanélküli. A többinek eltartására óriási méretű közmunkákról kell az Egyesült-Államok kormányának gondoskodni.

Majd az új társadalmi berendezkedésről beszélt. Kijelentette, hogy a világ minden nemzetének a változás, az újítás megvalósítása a jelszava.

— Ez a mi célunk is — mondta — mivel a nép már régen szenved az egyenlőtlenségek miatt. Eddig ezt nem lehetett kigyomláni, de vannak és voltak mindig kiváltságosok.

A néptől kapott felhatalmazás alapján azonban el akarja törölni a vagyonszerzésnek azt a módját, amely a tulságos haszonfelhalmozásával olyan befolyásra alapítja hatalmát, ami csak viszatetszést és felzudulást okoz a társadalom többségében. Azt akarja, hogy létrejöjjön a tisztességes megélhetés észszerű színvonala. Néhány nap

Rheumát

*biztosan
gyógyít.*



Csináljon egy teljes Togonal-kurát!

A Togonal-tabletta a húgysavak oldása által mérgeket távolít el a testből
Hasonló biztos hatása a Togonal-tabletta

Csúz * Idegzsába * Spanyolnátha és mindennemű főfájás esetén.

A Togonal biztos gyógyulást jelent.
Minden gyógyszerárban és drogériában. Lei 52.- és 130.-
A Togonal-tabletta svájci készítmény.

mulva úgy erre, mint a munkanélküliség leküzdésére is részletes törvényjavaslatot fog benyújtani.

Végül a külpolitikai kérdésekre tért át az elnök. Legtöbb helyen feléledt a féltékenység és a bizalmatlanság és ennek következménye a fegyverkezési verseny. Az Egyesült Államok népe barátságos viszonyban akar élni minden néppel, mindenütt megtesz ennek a versenynek megszüntetésére és a népeknek egymáshoz való közeledésére.

Lámpafény

Írta: LUIGI PIRANDELLO,

az 1934. évi irodalmi Nobel-díj nyertese.

Valamelyik vasárnap estén történt, hosszú, fárasztó séta után, hogy az idegen lámpa fénye bevilágította Tullio Buti életét. Akkor már két hónapja is elmúlt, hogy szobát bérelt Nini asszonynál, aki lányával, az elvirult Klotildinával sokat tanakodott és csodálkozott azon, hogy az új lakót sohasem lehet látni. Annyit tudtak róla mindössze, hogy tisztviselő az igazságügyminisztériumban s hogy jogi doktor.

Anya és leánya sokáig attól tartottak, hogy lakójuk hamarosan faképnél hagyja őket, pedig milyen sokáig kellett várni, míg kibérelte valaki a sötét kis szobát, mely sem otthonosnak, sem barátságosnak nem volt mondható. Egyetlen ablaka keskeny zsákuccára nyílt; a szemközti hatalmas ház szinte rádőlt s elfogta előle a levegőt s a világosságot. A két nő a várakozás hosszú ideje alatt elhatározta, ha a kis odunak egyszer mégis lakója akadna, azt minden elképzelhető szíveséggel és figyelemmel körülveszik majd. De hát az új lakó semmi alkalmat nem adott a szép szándékok kivételére, ami növelte a nők aggodalmát. Pedig alaptalan aggodalom volt, a sötét, barátságatlan szoba teljesen megfelelt lakója kedélyének.

Tullio Buti mindig magányosan rózta az uccákat, ilyenkor kabátzsebeibe ásta kezét, fejét mélyen behuzta két válla közé és sötétben szemébe huzta kalapját.

Hivatali kollégáival soha egy szót sem váltott az azok még nem döntötték el véglegesen, hogy bagolynek vagy medvének nevezzék-e maguk között?

Még senki sem látta őt valamelyik kávéházba betérni, de azt többen megfigyelték már, hogy mint igyekszik a forgalmas utakra az elhagyott sötét uccák felé. Egész valója az étellel látszott perlekedni, bár soha öntudatlan mozdulat, arcfáték vagy tekintet nem árulta el gondolatait. Pedig nyilván gondolkodott s ezek a gondolatok éppen olyan sötétek és szomorúak lehettek, mint maga Tullio Buti egész valójában.

Mi célja volt az életének? Senki sem tudta, talán ő maga sem. Csak éppen, hogy élt. Valószínűleg nem is tudott olyan életformát elképzelni, mely kevesebb egyhangúsággal és szomorúsággal nehezedett volna rá.

Ifjúságára nem szívesen gondolt, hiszen nem is volt sohasem igazában fiatal. Az apai házból egymást érték a heves, sokszor durva jelenetek s a hatalmaskodó, kegyetlen apa jelenléte még csirájában elfojtott minden életkedvet. Ezek voltak legregőbb gyermekkori emlékei — és az edesanyja. De ő korán meghalt s nem sokkal a temetése után széjjelszéledt az egész család. Nővére kolostorba vonult, bátyja meg sem állt Amerikáig s ő maga is elhagyta az apai házat. Kemény küzdelmek és kimondhatatlan nélkülözések árán végre megfelelő álláshoz jutott s így legalább a testi nélkülözések ideje lejárt.

Azon a bizonyos vasárnapon Tullio Buti mesz szíre elbandukolt a régi Via Appián s úgy elfáradt, hogy a rendes időnél jóval korábban tért haza. Elhatározta, hogy kis szobájában várja be az alkonyt. Maga sem tudta, mekkora örömet okozott háziasszonyának ezzel a korai hazatéréssel. Nem is szólva Klotildináról, aki gyerekesen tapsikolni kezdett boldogságában. Azonnal meggyújtott egy petróleumlámpát s halkán megkopogtatta a lakó ajtaját:

— Szabad, kérem? Csak a lámpát. . .

— Köszönöm, — felelte bentről Buti — úgy is elmegyek nemsokára, ne fáradjon.

— De hiszen nem fáradság, itt tartom a kezembem. Addig is, míg elmegy, ne üljön sötétben.

Buti barátságatlanul ismételte:

— Köszönöm, nincs szükségem rá.

Leült a kis diványra s merőn bámulta a növekedő árnyékokat, melyek mind sötétebbé váltak. Valamelyik szemközti ablakról visszaverődött az alkony utolsó sugara, aztán az is elhalt. Már maga sem tudta mióta ült egy helyben vakon, gondolatok nélkül, anélkül, hogy észrevette volna a belopakodó sötétséget.

De egyszerre csodálatos módon kivilágosodott

minden. A szobát sejtelmes meleg fény töltötte be, a férfi megdöbbenve nézett körül, aztán egyszerre rájött a varázslat nyitjára: a fény a szemközti házból jött. Egy darabig úgy gyönyörködött benne, mint valami csodában; mintha az a világosság azért hatolta volna át a sötétséget, hogy üres lélektébe értelmet hozzon.

Lassan felemelkedett, az ablakhoz állott s lopva benézett azon a kivilágított ablakon. A lámpa sárga fénye terített asztalra esett, a terített asztal pedig kedves kis család ülte körül. Az asztalfőn az apa, aztán még három gyerek. Az anya állva osztogatta a levest. Micsoda farkasétvágyal esznek a gyerekek! Lám, az apjuk is megmosolyogja. Azután leült az anya is, éppen a leselkedő Tullio Butival átellenben. Úgy tetszett neki, hogy az asszony szeme erősen rászegeződik, már vissza is huzódott volna, mikor eszébe jutott, hogy nem láthatják odaát, hiszen sötétben áll. Ott maradt tehát és végignézte a kis család estebédjét, miközben saját vacsorájáról teljesen megfeledkezett.

Ettől fogva Buti élete megváltozott. Esti sétáját — melyet eddig sohasem mulasztott el, — végképpen elhagyta s hivatalából egyenesen hazafelé tartott. Otthon aztán mindig bevárt, míg sötét szegényszobáját bevilágította a szemközti ablak fénye. Akkor — mint valami koldus — kimondhatatlan vágyódással, szomjas szemmel itta mások családi melegét. Mély szomorúsággal nehezedett rá elsikkasztott ifjúsága és halott anyja emléke. Szép, fiatal anyja, olyan szép volt, mint az, odaát. És Tullio Buti sirt.

Azt persze nem is sejtette, hogy új szokásával milyen bonyodalmakat okoz majd magának és másoknak is. Háziasszonyát, de különösen Klotildinát majd megette a kíváncsiság, hogy vajon mit csinálhat furcsa lakójuk a sötét szobában? Klotildina végre elhatározta, hogy győző kíváncsiságát kielégíti s belesett a kulcslyukon. Jó darabig leselkedett, aztán kiszaladt anyjához a konyhába, hogy felfedezését elujsgolja neki. Magánkívül volt, izgalmában a hangja is elakadt.

— Tullio Buti szerelmes Margheritába! Margherita Masciba!

Igy történt, hogy néhány nappal ezután, mikor

Rökk Marika felvágta jobb csuklójának ereit

Öngyilkosság híre terjedt el a magyar fővárosban — A művésznő állapota nem életveszélyes — A család szerint véletlen baleset történt — A „nagybeteg” nyilatkozott

„Ha történik velem valami, mindjárt megindulnak a kellemetlenkedések”

Budapestről jelentik: Rökk Marikát, a kiváló magyar színésznőt ma hajnalban súlyosabb természetű baleset érte.

Felvágta jobb csuklójának ereit és súlyos sérülésével beszállították az Új Szent János-kórházba,

ahol öt centiméteres hosszúságú sebet bevarrták. A baleset körülményei egyelőre teljesen tisztázatlanok. A Hidegkuti-ut rendőri őrszobájában hajnali 3 óra után egy feldult arcú fiatalember jelentkezett, aki arra kérte a rendőroket, hogy azonnal értesítsék a mentőket, mert Rökk Marika öngyilkos lett. A fiatal színésznő szülei azonban be sem várták a mentők megérkezését, hanem Marikát autóval beszállították a kórházba. Az eseményről Rökk Marika édesanyja azt mondta a mentőknek és a rendőrség embereinek, hogy *leánya szobájának ablakába esett, beütötte a karját és innen ered a sérülése.*

A délutáni órákban a magyar fővárosban azonban

Rökk Marika öngyilkosságának terjedt el a híre

és telefonon valósággyal megostromolták a világlát és a kórházat. A művésznő apja úgy mondta el a történetet, hogy Marika a Magyar Színházból, ahol tudvalevőleg szerepelt, este fél tizenkét órakor érkezett haza. A legjobb hangulatban együtt vacsoráztak, azután pedig visszavonult a leányszobába. Később, éjfél után három óra tájban kiment a fürdőszobába, ahol fürdősóval telt üveggel kezében a *sikos padlón megcsuszott, elesett, az üveg a kezében összetört és egy szilánk hasította fel a karját.* Rökk Marikák inasa először nem akart felvilágosítást adni az újságíróknak az eseményről, majd

ő is azt mondta, hogy a művésznő kezéből kiesett az üveg, ő utána kapott, az összetört és így sebesült meg. A család szerint a művésznő, akit hazaszállítottak már lakására, jobban van és azt hiszik, hogy már az esti előadásen fel is léphet. Ezzel szemben

a színház igazgatósága éppen a család kérésére már öt napra megváltoztatta az előadások műsorát.

Az Új Szent János-kórház orvosa, aki a művésznő karját bekötözte, elmondta, hogy a seb eléggé mély, üvegszilánktól ered és átvágta az ereket is, de szerencsére az idegszálak sértetlenek maradtak.

Lapunk munkatársa a késő délutáni órákban felkereste Rökk Marikát lakásán. A művésznő kijelentette, hogy jobban van. Elmondta, hogy nem annyira maga az eset, mint inkább annak izgalmi nagyon kimerítették. Az elterjedt hírekre nevetve válaszolta:

— *Kérem, ez mindig így van. Ha történik velem valami, mindjárt megindulnak a kellemetlenkedések.*

Aki gyermekét szereti,

nem küldi iskolába, vagy játszani, ha nincs nála
Kaiser-féle mell-karamella



a „3 fenyő” védjegyvel.

Plakát jelzi az elárúsító helyeket.
Képviselet: „Pharmag”, Droguerie engros, Braşov.

Tullio Buti ablakánál merengett, egyszerre csak megdermedve látta Nini asszonyt és a lányát a szemközti lakásba lépni. A kis család most is az asztal körül ült, csak az apa hiányzott ezuttal. A két nőt úgy fogadták, mint kedves, régi ismerősöket. De ime, az anya és a három gyerek egyszerre átnéztek a sötét szoba ablakára. Tullio Buti elugrott az ablakból. A két vendég nő bizonyára róla beszélt.

De egészen másképpen történt. Ugyanezen az estén még sokáig állott az ablakban, akkor is, mikor odaát a lámpát már eloltották. Aztán csendesen kinyitotta ablakát, hogy szellőztessen. A szemközti ablak is nyitva állott s nemsokára az asszony odalépett s kinézett rajta. Nem láthatott sokat; lentről keskeny sötét csíkot s fent az égből világosabb keskeny sávot. Tehát valószínű, hogy Tullio Buti körvonalait fedezte fel a homályban, mint ahogyan az asszonynak is csak határozatlan árnyképe látszott. De a férfi tudta, hogy az asszony milyen szép, jól ismerte lány mozdulatait, égő fekete szemét és szájának vonalát. Családi béke, szeretet, meleg ősszertartozás — úgy megszokta mindezt a kis család árnyékában, hiszen majd hogy részt nem vett meghitt életükben ő maga is. De amint az asszony titokban az ablakhoz lépett egy idegen férfiért, egyszerre halomba dőlt Tullio Butiban minden. Hiszen ez az idegen férfi ő maga volt!

Az asszony be akarta csukni az ablakot, de keze még csak a kilincsen volt, mikor halkan átszólt:

— Jó éjszakát...

Ettől a naptól kezdve nem a lámpagyújtást várta Tullio Buti, hanem annál türelmetlenebbül a lámpa eloltását. Parlagon maradt szívében elhatalmasodott a szenvedély, hiszen a szerelmet sohasem ismerte eddig és csak kívülről szemlélte az életet. S ugyanez az érzés elkapta, magával sodorta az asszonyt is, akár a forgószél.

Azon a napon, amelyiken Tullio Buti elköltözött Nini asszonytól, bombaként robbant ki a hír,

hogy az átellenes ház harmadik emeletén lakó Masci asszony máról-holnapra elhagyta férjét és gyermekeit.

A barátságos szoba, melyet Buti négy hónapon át vágyakozva nézett, üres maradt és sötét. Aztán egyszer megint kigyúlt a lámpa a szomorú asztal felett, három riadt gyermekarcot világított meg, kik nem mertek arra, az ajtóra nézni, melyen minden este anyjuk hozta a gözölgő levesestálát. A bus lámpafény bevilágította a szemben lévő üres kis szobát is, mint azelőtt.

Egy estén aztán a két Nini majd halálra rémült, midőn különös szobabérlőjük újra beállított hozzájuk. Zavart volt és dult, vajjon mit akarhat? A szobát, a régi szobáját, ha még nem adták ki azóta. Nem, nem akar benne lakni, csak esténként egy órára lenne rá szüksége. Nem? Nem adhatják? Pedig szívesen fizet érte kétszeres, sőt háromszoros árat. Nem? Dehát csak megszánnák azt a szegény asszonyt, hiszen anva és csak így, távolról szeretné a gyermekeit látni! Óvatosak lesznek, minden este kívárlják majd az alkalmas pillanatot, mikor senki sem jár a lépcsőn. Bármilyen árat megad egy rövid pillanattért!

A két Nini csak ingatta a fejét. Nem, semmit sem fogadnak el. Hanem, amíg a szoba üres, — és bizonyára sokáig üres lesz — addig feljöhettek minden este.

Másnap, amint alkonyodott, mint két tolvaj belopóztak a házba. Elakadó lélegzettel léptek a sötét szobába és vártak szótlannul. Várták a szemközti ablakból a világosságot. Ebből a távoli fényből kell ezentul élniök. A lámpafény!

Tullio Buti eleinte nem tudta elviselni. Milyen nyomasztó, milyen kísérteties! Az asszony mint a szomszárhaló itta szemével a fényt, aztán nekidőlt az ablaküvegnek s zsebkendőjét a szájára szorította. A gyerekek... a gyerekek... az ő gyerekei... Ott... ott ülnek az asztal körül és nem is sejtik...

Az asszony megingott. Tullio Buti hozzáugrott, hogy támogassa. Azután még sokáig ott állottak földbegyökerezett lábbal és csak néztek... néztek...

Meghívó!

Mai napon, vasárnap a „WIZO” Nőegylet által a „Fehér Kereszt” nagytermében rendezett, egész napon át nyitva levő

Konyhaművészeti kiállításon

résztvesszünk, amelyen bemutatunk különböző terített asztalokat, valamint a legpraktikusabb háztartási-és konyhai cikkeket. Kérjük n. b. megjelenésével annál is inkább megtekinteni, mert a kiállítást megtekintő közönségnek 10% engedményt nyújtunk január 15-ig a nálunk eszkozlendő vásárlásai után,

vagyunk, megkülönböztetett tisztelettel:

149

Szabó Albert

Lenkey tábornok hamvait Aradról Egerbe szállítják

Egerből jelentik: Ismeretes, hogy Eger városa és Hevesmegye mozgalmat indított az aradi ötemetőben nyugvó Lenkey János 1848-as tábornok hamvainak hazahozatala érdekében. A magyar külügyminisztérium Hevesmegye alispánja útján most értesítette az ügy állásáról a megye társadalmát és e szerint a román külügyminisztériumnak a bucuresti-i magyar követséghez november 20-án kelt válaszjegyzéke értelmében a román kormány semmi akadályt nem gördít, hogy Lenkey hamvait az aradi Holtmaros-menti temetőben felkutassák és Magyarországra szállítsák. Ami az exhumálás költségeit illeti, a magyar követség nem tud pontos adatokkal szolgálni, tekintettel arra, hogy a hamvak helye egyelőre ismeretlen.

Veszélybe jutott egy görög hajó a Fekete-tengeren

Constantából jelentik: A kikötőben állomásozó hajók S. O. S. jeleket fogtak fel a Fekete-tengeren viharbajutott Spiros görög hajótól, amely a vihar következtében súlyos sérüléseket szenvedett. A segélyhajók a nagy szél miatt nem tudnak a bajba jutott Spiros közelébe jutni. A görög hajó egyik matróza a tengerbe ugrott és belefulladt.

CORSO — MOZGÓ

fél 12 és 3 órakor mérsékelt
5, negyed 8 és negyed 10 órakor
rendes helyáratkal

MOLNÁR FERENC világsikerű aratót regénye a

Pál-uccai fiuk!

Boldog ifjkorunk legbájosabb eseménye filmen.

Jön: Karl Ludwig Diehl legsikerültebb slágere:
Charlotte Susa
Hans Richter RIVIERA EXPRESS.

Marinetti: Rombolják le Olaszországban az összes muzeumokat!

**A futurizmus előharcosa a nők rövid hajviselete ellen
„A gép megszünteti a szegénységet”**

A mai Olaszország kétségtelenül egyik leg-
érdekesebb alakja F. T. Marinetti, a futurizmus
nagy előharcosa, az olasz akadémia tagja. Ma-
rinetti ma Modenába érkezett és előadást tar-
tott az egyetemen. A nagyterem zsúfolásig

tömve. Csak még az első
sorok üresek: a fascista-
párt, az egyetem, a város
és a hadsereg képviselőit
várják. A termet a várako-
zás izgalma tölti be. Az
egyik sarokból nevetés hal-
latszik. Egy ötletes vidéki
az egyik sarokban futurista
anekdotákat ad elő.

— Két fiatal futurista,
aki Marinettinek rajongó
híve volt, elhatározta, hogy
meglátogatja a Mestert.

Marinetti a jövő polgárának pózában fogadta
őket és végigvezette képtárán. A fiatalok meg-
állanak az egyik kép előtt és percekig gondol-
koznak rajta, hogy vajjon mit is ábrázol a
festmény: repülőgépet vagy tengeralattjárót.
„Nem, válaszolja a Mester, a kép egy lelkiállá-
potot ábrázol”. A fiatalok azonban nem elé-
gedtek meg ezzel a válasszal és kompromisz-
sumot keresnek. „Hogy őszinték legyünk —
mondják — mi sem hittük volna el, hogy repü-
lőgép vagy tengeralattjáró. Az a véleményünk,
hogy vitorlás hajó”.

A teremben most újból csend támad és a
pódiumon megjelenik Marinetti. Néhány pillá-
natig most innen is, onnan is feltör a nevetés,
majd pedig taps hallatszik és Marinetti meg-
kezdi előadását.

— A futurizmus szellemi győzelméről és
anyagilag megvalósításáról kívánok beszélni, va-
lamint a fascizmus haladásáról is. Harminc
esztendővel ezelőtt a világ még nevetett raj-
tunk, mert a régi művészet ellen harcoltunk és
mert új hittel és erővel telj életideált akartunk
megvalósítani.

**A futurizmus az újdonság, az eredetiség
kultuszát jelenti.**

Mindazok, akikben fellángol a modern élet szük-
rája és komplexuma: futuristák. Mindazok el-
len fordulunk, akik a múlt művészetét akariák
visszahozni. A halottak ellen fordulunk. Béke
velük! Éljen az élet!

A közönség soraiból most taps hallatszik.
Marinetti pedig így folytatja:

— **Mi a művészetben a fascizmus előhír-
nökei vagyunk.** Mi készítettük elő a mai Olasz-
szág lelki alapját. Az általunk megvalósított fu-
turizmus az imperialista Róma művészete lesz.

Marinetti most kinyitja kariát, szimboli-
gus gesztus következik, a villanykörteket egy-
máson — mintha optikai gépfegyver működ-
ne itten — elalszanak, a terem sötétség borul
és a pódium vetítő vásznán spirális körök je-
lennék meg, amint tört vonalakkal klüzdenek,
háromszögek kupok ellen indulnak, míg világos
foltok sötét körök ellen. Ezután apokaliptikus
figurák jelennek meg a vásznon és Marinetti
tovább beszél.

— **Mi azt javasoltuk, hogy rombolják le**

A még mindig uralkodó fekete színbe már betört a farsangi színeknek egy-
egy melegebb árnyalata, de sok fehér ruhát is látni, azaz szín-szabadság
egyéniségének megtelelően,

DE a simuló vonalak speciális anyagokat követelnek:

CREPE CAIRO

„ **CLOQUE**

„ **MOSCITO**

„ **JERSEY TIN,** mely anyagok különleges

esése irányítja a façant.

Szívesen áll rendelkezésére „**RENAISSANCE**” divatáruház

Olaszországban az összes muzeumokat. Mint a
régii görögöké. A futurista művészet is az épít-
tészettel kezdődött, hogy a szobrásszattal foly-
tatódjon és megértette az élet értelmét azáltal,
hogy új irodalmat teremtett. A futurista építé-
szet a számadások építészete, a bátorság, me-
részesség, a vasbetoné, a vasé, az üvegé. Nem
kombinációja ezeknek az elemeknek, hanem
művészet, vagyis az említett elemek szintézise
és kifejezése.

Gépeket Védő Társaság

— Mi új művészetet alkottunk. Luigi Rus-
sola lefektette az anarmonizmus alapjait. Az ő-
zseniális füle megérezte az uccák hangját és
ütemét. Mi teremtettük meg a világitó reklá-
mok esztétikáját is. Ezeknek a reklámoknak
szellemi értéke és futurista jelentősége ima a
nap felé, ez maga az optimizmus, ami ellensze-
gül a sötétség reménytelenségének.

**A fényreklámok a holdkörös noszalgiaik
megvetését jelentik.**

És a színház? Maga a bolsevik Lunacsarszky
jelentette ki: „Az orosz szcanografia a futuriz-
mus hatása alatt született”. Ime a fascizmus
győzelme és felsőbbsege a bolsevizmus felett!
A vetítő-vásznon újból futurista allegóriák
jelennek meg.

— De a futurista művészet szimbóluma —
folytatja Marinetti — tulajdonképpen a gép. Ez
egy új esztétika szintézise, amely megváltoz-
tatja a világ képét a futurista újjáépítés által.
Bolygók rövidesen geometrikus és mechani-
kus jellegű vesz tel. A Gép szociális értéke
felmérhetetlen.

**A gép megszünteti majd a szegénységet,
tehát az osztályharcot is.**

Az állatvilág — és ebbe az embert is beleérttem
— gyengeségét, bizonytalanságát a gép ereje,

Vasárnap megkezdődik a részleges népszavazás a Saar-vidéken

A Saar-vidék kérdésének békés rendezése előmozdítja a leszerelés ügyét

Saarbrückenből jelentik: A Saar
vidéken meglehetősen nagy az izgalom, mert a
Saar-vidék kormányzó bizottságának dön-
tése értelmében már holnap, vasárnap meg-
kezdik a részleges népszavazást. Holnap sza-
vaznak ugyanis a vasuti alkalmazottak, a pos-
tások, a rendőrök és az egyéb hatósági sze-
mélyek. Ezt azért látta célszerűnek a kormány-
zó bizottság, mert a jövő vasárnap, az általá-
nos népszavazás napján az illetők nagyon el-
lesznek foglalva és nem fognak hozzájutni a
szavazáshoz. A holnapi szavazások eredmé-
nyét azonban csak a jövő vasárnap, a többivel
együtt fogják összeszámlálni.

Flandin miniszterelnök és Laval külgy-
miniszter a Saar-vidéki népszavazás eredmé-
nyének közzététele után, körülbelül január

20-án Londonba utaznak, ahol elsősorban a le-
szerelés kérdését vitatják meg. A francia lapok
azt remélik, hogy a londoni látogatás az euró-
pai nemzetek közötti együttműködés kiszélesí-
tését fogja eredményezni.

Nagy érdeklődéssel várják politikai kör-
ökben Flandin francia miniszterelnök és Laval
külügyminiszter január 20-ikára tervezett lon-
doni látogatását. A lapok szerint ez a látogatás
hatalmas lépést jelent a leszerelés és Európa
teljes, őszinte békéjének megvalósítására, amit

előmozdíthat az a körülmény, hogy a
Saar-vidék ügye békésen rendeződik.

Ez esetben pedig — mondják — Francia-
ország is engedményeket tehet Németország-
nak fegyverkezési tekintetben, ha a németek
visszatérnek Genfbe.

Fotolaboratoriumomat

ujonnan felszerelve

november 1-től áthelyeztem

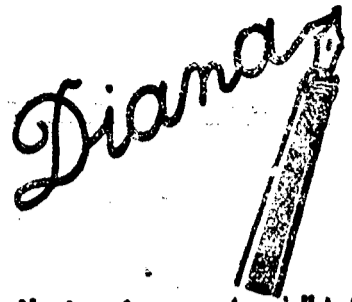
Str. Iosif Vulcan 6. alá (Therapia sza-
natorium mellé) ahol

előhívásokat ingyen eszközölök.

RUHM ÖDÖN

tényképész.

4670



Toll, tinta a betűt írja
DIANA az élet írja!

precizitása, állhatatossága és őszintesége fogja
pótolni. A futurista társadalom a részvénytár-
saságokat a Gépeket Védő Társaságokkal fogja
helyettesíteni.

Ezzel kapcsolatban megemlítjük, hogy Ma-
rinetti már meg is vetette ennek a társaságnak
alapjait és belépő nyilatkozatokat a következő
címmre fogad el: Roma, Piazza Adrinana 30. So-
cietate de Protezione della Macchine.

A jövő városa

Marinetti így folytatja előadását:

— A jövő geomaterizált futurista városát a
vasbeton, acél, kristály, valamint gépek, gépek,
gépek fogják jellemezni. A futurizmus ellensége
a passatista párisi művészetnek. Ellenségei va-
gyunk a rövid hajnak is.

**A hosszú haj a nő szabad verse és szabad
szava. A rövid haj a nőt egy értelmetlen
szonetté változtatja át.**

Marinetti fascista módra felemeli kariát és pillá-
natok múlva már el is tűnik a pódiumról. A
közönség egyrésze nevet, másik része tapsol. A
folyosón a fiatalság megrohanja és autogramo-
kat kér tőle. Csakhamar autogramot kapok én
is, amelyet alább közlök:

F. T. Marinetti

A lépcső előtt, a mélykék ég alatt egy fu-
turista autó tülköl. Fölötte pedig melankólika-
san pislognak a passatista hold és a divatjuk-
multa csillagok...
I. B.

ARCÉLEK

Irta:

Kovács János

I.

AZ UTAZÁS ILLEMTANA

Hollandia felé zörgött a vonatunk. Abban a fülkében, ahol én ütem, még két utas volt, egy kövér német kereskedő, meg egy sovány ur.

Ezek németül beszélgettek az időről, a gazdasági viszonyokról s más efféle általánosságokról, mint olyan futó ismerősök, akiket egy utazás véletlene sodor össze, néhány órára.

Amikor a holland határhoz értünk, utlevelünket kérték. Egymás után megmutattuk, én, a német kereskedő, meg a sovány ur. A sovány ur utlevele angol volt.

— Thank, Sir — mondta a német vámtiszt és tisztelgett.

Erre a német kereskedő mosolyogva odafordult a sovány urhoz és angolul folytatta a társalgást. Folyékonvan beszélt angolul, akár az angol ur németül. Bizonyára figyelemnek szánta ezt a másik nyelvre való átnvergést, miután megpillantotta utitársa utlevelét.

De ez csak udvariasan bölintgatott. Bölintása minden alkalommal éppugy jelentette: „Ja”, mint „Yes”. Később már bölintani se bölintott. Beletemetkezett közönyébe, kibámult az ablakon, a párbeszéd megrekedt, aztán elővett egy könyvet, olvasott és többé nem is szólalt meg.

Mi történhetett benne? Egy darabig magam se értettem. Talán megalázkodnak érezte, hogy anyanyelvén ingyen nyelvtanulást adjon egy derék és jóhiszemű idegennek? Dehogyan ezt a közeledést nem figyelemnek tartotta, hanem bizalmaskodásnak, olyan tapintatlanságnak, mintha legszemélyesebb családi ügyei iránt érdeklődnének, melyek csak rá tartoznak és senki másra. Azt, hogy ő angol, tisztára magánügynek tekintette s úgy képzelte, hogy joga van rejtgetni nemzete királyi rangját. Végre ő utlevelét csak a hivatalos közegnek mutatta meg és nem a kövér német kereskedőnek. Ha tehát ez tudomást vett róla, olyan illetlenséget követett el, mint az, aki a kulcslyukon hallgatózik.

Ezért sértődött meg. Igazi gentleman volt.

II.

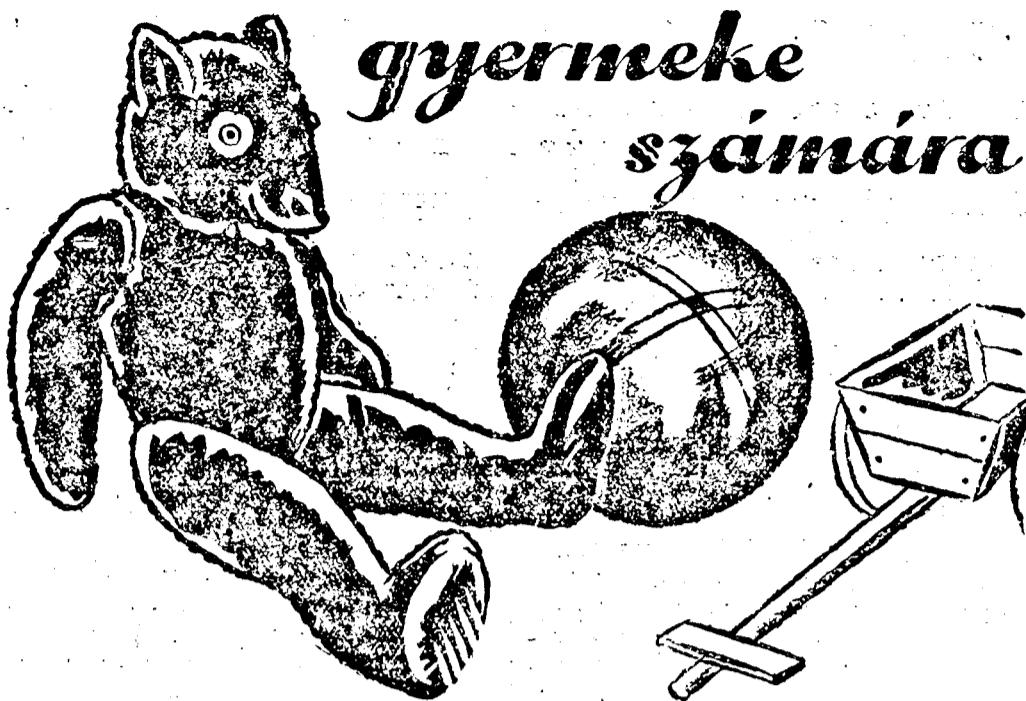
EGY BECSÜLETES EMBER

Régóta ismertük őt. Pénztáros volt egy magáncégnél. Egyszer csak azt hallottuk, hogy elbocsájtották.

Amikor egy pénztárost ily váratlanul szelnek eresztenek, az ember önkéntelenül is arra gondol, hogy az illető megtévedt, valami szabálytalanságot követett el. Érdeklődtünk a főnökénél. Az megnyugtató bennünket. Hangsúlyozta, hogy nála még nem volt buzgóbb, lelkiismeretesebb, becsületesebb hivatalnok, kezén egyetlen fillér se sikkadt el, zárószámadása minden nap annyit mutatott ki, amennyit bevett, nem kevesebbet — és ami éppoly fontos — nem is többet. Hogy mégis miért küldte el? Erre nem tudott felelni. Valaki más jelentkezett és helyette inkább őt alkalmazta.

Barátunk szomorú állástalanságában irrogatni kezdett. Nemcsak becsületes ember volt, hanem művelt, izléses és okos is. Sajnos, az elbeszéléseit nem használhattuk. Ezek híven tükrözték tiszta, egyenes, higgadt lelkét. A zárószámadásaihoz hasonlítottak. Soha semmit se vett el a valóságból, de nem is tett hozzá semmit. Az egyetlen rendben volt. Mégsem érdekelt hemünkét.

Mint hogy minden áron segíteni szeretünk volna rajta, azt indítványoztam, irassunk vele



csakis finom szappant, mint az ELIDA LANOLIN, amely a bőrpolás elismerten legjobb eszközét, a lanolint tartalmazza. Finom habja lanolin védő réteggel vonja be a bőrt és így megvédi a zord időjárás kellemetlenségeitől.



tudósításokat, melyekben épp a tények a fontosak, az események és mozzanatok pontos leírása. Egy rekkenő nyáron leküldtük Sziáliába, hogy utirajzokat szállítson nekünk a tapasztalatai és az élményei alapján. Mit vártunk? Azt, hogy majd a napfény lobogását rajzolja, úgy, ahogy mi elképzeljük, a hőgútát, a délszaki véralkatot, melynek tüzenél esetleg cigarettára is lehet gyujtani. Ő tartózkodott efféle felületességtől. Tanulmányozta a helyszínt, a népet, a szokásait s a hőmérőre és az ottani idővizsgáló intézet hiteles jelentéseire hivatkozva megállapította, hogy a sziáliai hőségről való elképzelésünk túlzott s a sziáliai ember majdnem olyan, mint az itteni.

Csalódottan tettük félre írásait. Ugy éreztük, hogy délen nem nyílik számára habér. Télen, csikorgó decemberben északra küldtük, a norvég fjordokra, hogy beszámolon a durrogó fagyról, a viharokról, melyek nedves lepedőként csapdossák a csucstetős házak fekete falait, azokról a titokzatos emberekről, akik Ibsen drámáiban folyton hallgatnak és részint kísértetektől rettegnek, részint vajaskenyeret esznek. Innen azt jelentette, hogy az időjárás meglehetősen enyhe, sokkal kevésbé szigorú, mint otthon, ami pedig a norvégeket illeti, azok egészséges, agyafurt parasztok, kitünő gyakorlati érzéssel, többnyire hajósok és halkereskedők, egyáltalán nem titokzatosak, nem is hallgatók s széles jókedvükben azokat az adomákat mesélik el, melyeket husz-huszonöt évvel ezelőtt a pesti kávéházakban hallott.

Nem érdeklődtünk, hogy ezután is igazat mond, de el kell őt ejteni. Én egy darabig védtem. Később beláttam, hogy az, aki ennyire

becsületes és ennyire mentes mindenféle szelhámoságtól, pénztárosnak épp annyira nem alkalmas, mint írónak s az a meggyőződés érlelődött meg bennem, hogy még erre a földre se való és leghelyesebben tenné, ha meghalna. Ezt néhány évvel ezelőtt, némi habozás után meg is tette szegény.

CENTRAL: Vasárnap és hétfőn d. e. 11^{1/2}, d. u. 3, 5, 7^{1/4} és 9^{1/4} órakor
Premier! Zilahy Irén Premier!
első németül beszélő vígjátéka

Egy bolondos éjszaka!

MAX HANSEN — HALMAY TIBOR

SELECT: Vasárnap és hétfőn d. e. 11^{1/2}, d. u. 3, 5, 7^{1/4} és 9^{1/4} órakor.
Premier! Premier!

Tarzan, a félelmetes

Főszereplője az olimpiai uszóbajnok

BUSTER CRABBE

Nagyobb és izgalmasabb mint minden eddigi dzsungelfilmnél! (Diákoknak engedélyezett)

Jön: Tavasz a télben.

Színes **SILLY SYMPHONIES** és **MICKEY MOUSE** teljes premiersorozat

Jön: EGY KERINGŐ... ÉRTED

(Ein walzer für Dich). Gyönyörű muzsikájú énekes film, főszereplője **LOUI GRAVEUR**, a világhírű tenorista.

KERPEL könyvtár vezet! Havi díj 40 lej.

Európa békéjét szilárdítja meg Mussolini és Laval találkozása

Előreláthatólag vasárnap estig létrejön a megegyezés — Az első tanácskozások másfél óráig tartottak — A középeurópai egyezmény pontjait

Rómában jelentik: Laval francia külügyminiszter kissé megkésve, délelőtt fél 12 órakor érkezett a miniszterelnökségi palotába a Palazzo Venezia. A külügyminisztert azonnal Mussolini miniszterelnök dolgozó szobájába vezették és megkezdődtek azok a tárgyalások, amelyeket az egész világ olyan nagy érdeklődéssel vár.

A megbeszélések másfél óráig tartottak.

Laval a miniszterelnökségi palotába Chamberun római francia nagykövettel együtt érkezett meg és egyidejűleg, mialatt Mussolini Lavallal tanácskozott, azalatt Chamberun a külminisztériumba hajtatott, ahol Suvich olasz külügyi államtitkárral folytatott beható tanácskozásokat. Abból, hogy Laval olyan hosszasan tanácskozott Mussolini miniszterelnökkel, arra következtetnek, hogy

mindjárt az első találkozáson sorra vették az összes vitás kérdéseket.

A tanácskozások után Laval külügyminiszter a királyi palotába hajtatott, ahol Viktor Emánuel olasz király ünnepélyes kihallgatáson fogadta, majd pedig villásreggeli látta vendégül a francia külügyminisztert és

Laval: „A római tárgyalásoknak nem szabad csalódást hozniuk“

Mussolini ma a Palazzo Venezia-ben ebédet adott Laval tiszteletére. Az ebéd során a francia külügyminiszter pohárköszönőt mondott, amelyben többek között ezeket jelentette ki:

— Azon vagyunk, hogy olyan megállapodást hozzunk létre Olaszország és Franciaország között, amely mindkét ország javára szolgál és a világbéke érdekeit védi.

A beszéd további folyamán leszögezte, hogy a római tárgyalások nagy reményeket keltenek és nem szabad csalódást okozniuk. A békét minden körülmények között fenn kell tartani és meg kell szilárdítani. A francia külügyminiszter ma este nyilatkozott a párisi lapok tudósítóinak és kijelentette, hogy a mai nap kedvezően zárult.

Egyik tekintélyes római külpolitikai folyóirat a nagytartóságu találkozóról a következőket írja:

— Nem az a fontos, hogy a mostani találkozáson milyen megegyezés jön majd létre a gyarmatok, az osztrák függetlenség és a középeurópai bonyolult kérdésekben, hanem döntő jelentőségű az a tény, hogy Franciaország és Olaszország között megtört a jég. Róma és Páris közeledése megmutatja az utat a többi államoknak is, amelyek a két állam közeledése nélkül mindezekig képtelenek voltak a saját problémáikat megoldani.

A római lapok hatalmas cikkekben foglalkoznak az eshetőségekkel. A fejtegetéseknek az

GOLGA

VERSES KÖNYVE

kapható az

ARADI KÖZLÖNY
főkiadóhivatalában

Ára 40 lei.

kiséretét. A villásreggeli után a francia külügyminiszter visszatért az Excelsior-szállodában lévő lakosztályába, majd pedig délután 3 órakor Chamberun nagykövet kíséretében a Pantheonhoz hajtatott, ahol megtekintette a királyi sírokat, azután pedig az Ismeretlen katonasírházhoz ment, ahol koszorút helyezett el.

A Havas-ügynökség Rómába küldött külföldi tudósítója jelenti: Mussolini és Laval délelőtti tanácskozásán szóba került valamennyi európai kérdés, de ezekre vonatkozólag csak általánosságban folytak a megbeszélések és az esetleges megegyezések. A részletek tárgyalására a második, vagy a következő találkozásokon kerül csak sor. Laval külügyminiszter kíséretében az a vélemény uralkodik, hogy

megegyezésre holnap, vagyis vasárnap este előtt nem lehet számítani.

Politikai körökben meg vannak győződve arról, hogy a középeurópai kérdésben esetleg létrejövő megállapodásokat nem fogják rögtön nyilvánosságra hozni, hanem csak akkor, ha már ahhoz hozzájárultak a közvetlenül érintett államok, elsősorban pedig Románia és Lengyelországról van szó, mert kérdéses, hogy csatlakoznak-e a megegyezéshez.

alagondolata azonban majdnem megegyezik. Eszerint

már maga az is nagy eredmény, hogy a két ország közösen megvitatja a vitás természetű külpolitikai kérdéseket.

Igen fontos a találkozás erkölcsi jelentősége, mert ez olyan lélekör kialakulását idézi elő, amely a legalkalmasabb lesz a béke megalapozására. Olaszország azon fáradozik, hogy Franciaországgal együtt létrehozza az ellentétes érdekű államcsoportok közeledését. Franciaország viszont kijelentette, hogy feltétlenül megvédi barátait, éppúgy, mint Olaszország sem akarja semmi körülmények között eszerben hagyni szövetségeseit. De abban az esetben, ha létrejön a római megegyezés, akkor minden remény megvan arra, hogy az államcsoportok is közeledni fognak hamarosan egymáshoz.

A Daily Telegraph szerint Mussolini az osztrák függetlenségi egyezményen kívül egy másik, tágabbkörű egyezményt is javasol, amelyet Anglia, Olaszország és a Szovjet Irának alá és amely szélesebb tetőpíler lenne a duna-völgyi esernyők fölé. Erről egyébként Genfben is beható tárgyalások indulnak majd meg a külügyminiszterek között.

A Reuter-ügynökség jelentése szerint a Mussolini—Laval-megegyezés nehézségei a következőkben mutatkoznak:

1. Annak megállapítása, milyen módon közelítendő meg a német kormány és milyen fokú beavatkozást biztosítsanak Németországnak az egyezmény kérdésében.

2. A beavatkozási kérdés összhangja hozatala bizonyos körök békemódosítási kívánságaival.

3. Abessziniá gyanújának leküzdése, hogy Olaszországnak a Franciaországgal kötött gyarmati megállapodása nem jelent támadó szándékot Abessziniával szemben.

Sir John Simon angol külügyminiszter ma táviratilag felkérte Sir Eric Drummond római angol nagykövetet, tolmácsolja szerencsekívánatait Mussolininek a római találkozó alkalmából és azon reményét, hogy

a római egyezmény előjele lesz csupán egy tágabb európai egyezménynek a béke és megértés jegyében.

Injekció nélkül, fájdalommentesen belsőleg szedhető, szájon keresztül véve

**a Syphilis: Tropolgyil-al,
az Impotencia: Uguil-al.**

A párisi Lacroix laboratórium valódi francia gyártmányai kaphatók az ország valamennyi gyógyszerárában és drozueriáiban. Kér en dímentesen prospektust a romániai vezérkénviselőtől:

Laboratorium Lacroix.

Bucuresti. Str. Academiei No. 2. 337

A londoni lapok szerint kis jóakarattal Rómában olyan diplomáciai közeledés keletkezhet, amely a kisebb országok problémáinak megoldását is eredményezheti. A Reuter-iroda szerint Rómában már létrejött a középeurópai egyezmény, amelynek pontjait a német kormánnyal is közölték. Ezek:

1. Franciaország és Olaszország tanácskozási megállapodást kötnek, azaz nyomban tanácskozássra ülnek össze a további teendők felett, amint Ausztria függetlenségét idegen beavatkozás veszélyezteti.

2. Az Ausztria függetlenségét biztosító egyezményt az osztrák állam valamennyi szomszédja is aláírja, beleértve Németországot, bár a német kormányt ezideig nem hívták fel az egyezményre vonatkozó tárgyalásokban való részvételre.

Párisi lapjelentések szerint Benes cseh-szlovák külügyminiszter, aki jelenleg Buresch osztrák külügyminiszterrel folytat tárgyalásokat, megbeszélései befejezése után Rómába utazik, ahol Mussolinivel tárgyal.

Az aradi Magyar Bál sikere

Nagyszabású előkészületek a január 12-iki Magyar Bálra

Nagyarányú előkészületek folynak a január 12-iki Magyar Bálra, amely a szezon egyik kimagasló eseménye lesz. A fáradhatatlan rendezőség olyan meglepetéseket készít elő a közönség számára, amely emlékeztetessé teszi mindenki előtt a magyar mulatságot. Látványossága lesz a bálnak a körmagyar, valamint a menyasszonyi tánc. Magyar uriaszónvok és urileányok foglalnak helyet a különböző sátrakban, ahol nagyszerű ételekkel és italokkal vendégelik meg a publikumot. A rendezőbizottság, amelynek élén Dániel Péter áll, tagjai pedig: Lászlóné-Prohászka Elvira, Lantos Miksa, Juhász Gábor, Belezna István, Guttman János, Hagyó József, dr. Parecz György, Sampék József, Gellér János és Muzsai Sándor, mindent elkövet, hogy a Magyar Bál az idei farsang lehangulatossabb mulatsága legyen. A rendezőbizottságnak értékes segítséget nyújt eme törekvése végrehajtásában Fraenkel Alfréd, a Magyar Párt főtitkára, akinek energikus munkája, odaadó tevékenysége hozzájárul a Magyar Bál sikerének biztosításához.

A craiovai három szökött fegyenc sofőriét letartóztatták

Craiováról jelentik: A craiovai fogházból megszökött három fogoly kézrekerítésére folyik a nyomozás. Az ör kihallgatása alkalmával megerősödött a gyanu, hogy ő is cinkosa volt a megszökött raboknak. Az éjszakai folyamán a rendőrség razziát rendezett a munkásnegyedekben és három kommunista munkást őrizetbe vettek. Ma reggel Craiovába érkezett Gorescu, a belügyminisztérium megbízottja és azonnal megkezdte tanácskozásait a fogház igazgatóságával.

A szigurancának sikerült letartóztatni azt a sofőrt, aki közreműködött Doncea, Petrescu és Vasilichia, a grivitai pör három kommunista elítéljének szökésében. A részleteket egyelőre titokban tartják a további vizsgálat érdekében.

Aszódy János:

Akar-e háborút a nehézipar?

Nehézipari orgánum véleménye a háboru jótékony hatásáról — Az emberelő technika új csodái — Milyen a „konkurrencia” fogalma a fegyveriparban?

Az amerikai hadiipar kulisszái mögül napvilágra került adatok azáltal, hogy velük a napisajtó bővebben foglalkozott, gondolkodásra készítettek még azokat a kézlegyintő hiteltlentamásokat is, akik az „ilyesmire nem adnak”, mert az csak „az újságok kitalálása.”

Rázzuk fel tehát gyáva skepticizmusukból ezeket a nemtörődöm embereket és próbáljuk meg az eddigi sablontól eltérve, pontos részletességgel eléjük tárni a „halál-kalmárok” közösségének újabb viselt dolgait.

Mi elbeszélünk, bizonyítunk, a következtetéseket vonják le ők.

Két fővád emelkedik az ágyugyárosok ellen:

1. A válság dacára felfelé ivelő irányzatú üzletmenetük és

2. Nemzetközi mivoltuk.

Vegyük tárgyalásra előbb az első vádat. A japán-kinai háboru kellősközepén, 1932. február 10-én, a Párisban megjelenő „Gazette des Tirages Officiels” a következőket írta: „A börze e heti irányzata a politikai eseményeknek megfelelően erősen optimista volt. Japán erős rokonszenvet váltott ki az illetékes körökben és közbelépésétől sokat várnak...”

A londoni „Financial Times” ugyanezen időben így nyilatkozik:

„A mandzsuriai események hatása alatt ki mondhatjuk, még akkor is ha a világbeke „oroszlánjai” össze is szidnának érte, hogy a japán katonai műveletek, melyek valószínűleg az orosz mozgósítást is magukkal vonják, okvetlenül nyersanyag áremelkedést fognak okozni. Minden időben és minden államban, egy talpon álló hadsereg mindig hatalmas fogyasztó, sőt mondhatjuk, pazarló elemet képviselt. Félretéve most már minden humanus eszmét és politikai érvet, el kell fogadnunk, hogy ezek a tényezők azok, melyek képesek volnának a felhalmozott árukészletek eladását, munkanélküliség eltüntetését és bizonyos áruformák számára nagyobb keresettségét, biztosítani.”

Kérdezzük most már, melyek azok az „illetékes körök”, ahol a japán hadműveletektől „sokat várnak” és melyek azok az „áruformák”, melyek egy háboru esetén nagyobb keresettségnek örvendenének mint a többiek?

Ezután a meglepően őszinte és üzleti titkokat nem takargató vélemény után, ragadjunk ki egy nagyon jellemző részt a Vickers-Armstrongs angol fegyvergyár rendelkezésünkre álló 1932. esztendei üzleti beszámolójából: „1914—18 években a fegyverrendelések tekintélyesek voltak. A fegyverszünet híre nem vetett annyira gátat a fegyverkezésnek mint ahogy azt általában hiszik. A háboru óta pedig az új államok (Lengyelország, Csehszlovákia) hadseregeinek újjászervezése miatt szintén csak lényegtelen volt a forgalomcsökkenés.”

„Golyószóró típusainkat mindenfelé használják és erről az oldalról nagy rendeléseink vannak. Vállalatunknak az automatikus fegyverekre irányuló része fellendülésnek örvend. Tüzérségi-osztályaink pedig éjjel-nappal foglalkoztatva vannak. Az új 13 mm. kicsiny és 37 mm. nagy gépfegyverek ugy Angliában, mint külföldön nagy sikert értek el.”

A háboru kúriáinak nyereségei

„Büszkék és boldogok lehetünk. Pompás üzletterveink vannak és hála elsőrangú felszerelésünknek, olyan kifogástalan minőségű hadianyagot állíthatunk elő, mely külföldön nagy hírnévnek örvend és számunkra új és hatalmas rendeléseket biztosít.”

Nem nagyon hihetjük, hogy 1932-ben, a válság mindinkább kiterjedő forgatagában akadhat volna még egy második, nem emberelő gépeket gyártó vállalat, amely ilyen optimista hangú, bizakodó kijelentésektől hemzsegő üzleti jelentést tett volna közé.

A fegyvergyártó ipar irtózatossá nyereség-lehetőségeit jellemzi az alábbi példa. Az 1930. évi

francia költségvetésben összesen 11 milliárd hadikiadás szerepelt. Ebből a fegyverkezésre magára 4 milliárd jut azaz az előirányzott összegnek több mint harmadrésze, míg a zsoldot, élelmezést, ruházatot stb. figyelmen kívül hagyjuk. Ha az önköltségekre és egyéb kiadásokra tekintettel is vagyunk, minimálisan 20 százalékot számíthatunk mint az ágyugyárosok zsebébe vándorló nyereséget. Ez a 20 százalék pedig 4 milliárd után 800 milliót tesz ki.

A leszerelési tárgyalások javában folynak, az európai fegyverpiacon pedig egyre-másra jelennek meg az ölni tudásban egymást felülmuló gépezetek.

Az olaszok most szerkesztették meg az új modelű „Fiat” repülőgép és tankelhárító nehéz gépfegyvert.

A franciák árasztják el a délamerikai államokat a folyton tökéletesedő Hotchkiss géppuskával, 75 mm. gyorstüzelő ágyúval.

Svájcban küldték világgá a 2 cm. kaliberű ágyu-golyószórót, mely csak 59 kilót nyom, egyforma hatással használható légi és földi célpontok ellen, igen hatásos tank-elhárító fegyver is egyúttal.

A hollandoknál a „Hollandsche Industrie en Handelmaatschappij” 80 mm. repülő-elhárító dob a piacra, mely a „legkényesebb” igényeket is ki képes elégíteni.

A svédeknek pedig a pacifista Nobel által alapított „Bofors” büszkén hirdeti új modelű 2 centiméteres gyorstüzelőjét és 75 mm.-es gyalogsági ágyuját, melyről a német „Wehr und Waffen” című katonai magazin csodákat regél.

Reklámok az ellenséges országokban

Azonban a reklámozási rekordot mégis az angol Armstrong-Vickers tartja. Kereskedelmi sem legessége, a pártatlanság mintaképe. Franciaországban a Párisban megjelenő „Revue Militaire”-ben nagy hangon ajánlja a Vickers Carden Lloyd féle ágyuvontató traktorokat, a Vickers féle automata-puskát, mely 700 lövést ad le percenként, az új Mark D golyószóróját és mindenekfelett az új Vickers-Armstrong 75 milliméteres gyorstüzelő ágyút, melyel 360 fokos szögben lehet manipulálni.

Ugyanakkor Németországban — abban a Németországban, amely a békeszerződések értelmében nem vihet ki és nem hozhat be semminemű fegyvert vagy hadianyagot — teljes tank sorozatot mu-

Kényszerleszállást végeztek az Afrikába induló román repülők

— A gép súlyosan megrongálódott —

Bucurestiből jelentik: Ivanovici és Burnaia Irina tegnap indultak Konstantinápolyból körrepülő utjuk második szakaszára. A repülőgép motorja rendszeren működött és általában minden a legsikeresebben indult, amikor a vakmerő román repülők Aleppo táján váratlanul viharzónába kerültek. A repülőgép veszélyben forogott és a nagy vihar miatt nyilvánvalóvá lett, hogy sokáig nem bírják megtartani a gép egyensúlyát. Nehogy a gép lezuhanjon,

Ivanovici elhatározta, hogy kényszerleszállást végez,

de a hely alkalmatlannak látszott a leszállásra és ezért még mintegy félóraig a levegőben keringett és leszállásra alkalmas helyet keresett. Igen nagy nehézségek leküzdése árán sikerült is végre olyan helyet találnia, ahol a leszállás lehetségesnek mutatkozott és itt rendkívüli ne-



A tangó lány dallama mellé a kiváló, raffinált

Rhein pezsgő

• legkedvesebb társ.

A Rhein Extra pezsgő mindenütt a szakértők egyhangú dicséretét érdemli ki. Az erős, magas szesztartalmu, mesterséges italok divatja elmúlt és új stílus vonult be az étkezési rendbe. A Rhein Extra pezsgő legkellemesebb meglepetés. Vendégei bizonyosan örömmel fogják fogadni figyelmességét, ha egy pohár Rhein Extra pezsgővel kedveskedik nekik. Több mint 40 évi siker, számos kereskedelmi és ipari kifizetés és a Carol parki kiállításon aratott siker a legjobb ajánlólevelek.

Rhein

Alapítva 1892

tat be és kínál megvételre és azt a „Militär Wochenblatt”-ban hirdeti is. Mikor pedig az angol parlament meginterpellálta a német lapot a hirdetés eredetét illetően, az a következő választ adta:

— A Vickers-Armstrong cég bizonyára azért választotta újságunkat, mert tudta, hogy azt elsőrangú technikai utmutatásai miatt az összes olyan országokban olvassák, melyek Angliában szerzik be háborus szükségleteiket.

A következő alkalommal a második fővaddal fogunk részletesen foglalkozni.

hézségek után végre a földre kormányozhatták a repülőgépet.

A repülő és repülőnő minden baj nélkül földet értek,

csak a repülőgép rongálódott meg, de ez sem jelentékenyen. Az Aleppo közelében történt kényszerleszállás után a megrongált gépet Alappoba szállították, ahol kijavítják és ha ez sikerült, úgy tovább folytatják utjukat.

Ivanovici és Burnaia repülők kényszerleszállásáról újabb részletek érkeztek Bucurestibe. Eszerint a kényszerleszállás 120 kilométernyire történt Isztambultól. Adabazar közelében. A pilóták nem követték az isztambuli repülőtéren kapott tanácsot, amely lebeszélte őket az indulásról a kedvezőtlen idő miatt. Ennek dacára a pilóták Eskiseir felé indultak. A kényszerleszállás során a gép oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy előreláthatólag Isztambulba, onnan pedig hajón haza kell szállítani, mert radikális javításokat kíván.

Itt az újév — Nos mit érez?
A Császár így szól a néphez.
Fémtömegmunkát más nem végez
S'rada Taroviste 5.

149

Öltözködjék — részletre

„RATA” ruházati vállalatnál, Arad, Str. Cicio Pop 14. (Ortutay-palota)

ahol napi 20, heti 140, vagy havi 600 leies részlekre mérők után készítenk télikabátot, szmokingot, divatöltönyt stb. Összes ruháit ingyen vasaljuk.

388

HIREK

Marikával mindig történik valami...

Csodálatos ez a véletlen. Mindig olyan eseményeket produkál, amely, akarva, nemakarva, kényszeríti a közönséget, hogy hatalmas cimbelűs cikkekkel vegye tudomásul: Marikával már megint történt valami. Lassankint állandó rovatot nyithatunk a Marika-hírekből, amelyek folyton újabb szenzációkat pattantanak napvilágra. Szinte gyanus már az események állandó zajlása Rökk Marika, a bájos, fiatal budapesti primadonna körül, aki sztárráavatása óta a legkülönbözőbb történetek kapcsán szerepel a nyilvánosság előtt.

Nem is olyan régen történt, hogy Rökk Marikát felfedezték. Neve egyik napról a másikra ismerette lett, ünnepeket, tapsolták, dicsőítették, nyilatkoztatták. Napilapokban, heti folyóiratokban, színházi újságokban folyton találkozunk a szép fiatal primadonna arcképeivel és nyilatkozataival. Azután néhány napra elhallgatott a néma. Hogy nemsokára nagy szenzációként adják tudtára a publikumnak, hogy szegény Rökk Marikát súlyos szerencsétlenség érte a „Cirkusz csillaga” előadásán, lezuhant a lóról, amelyen délcegen bevágott az arénába. Hajmeresztő részletek borzongtatták meg a közönséget és általános részvétellel vették tudomásul Rökk Marika esetét.

Marika körül nemsokára újabb zajlás mutatkozott. Ezútal a Rökk-papa miatt volt baj. A papa leánya sztárráavatása óta impresszárióvá lépett elő magát, naponként megjelent a színházban, heleszült a próbák menetébe, kritizált és hamarosan sikerült összevesznie az egész színházzal, direktortól lefelé és diszlevezőtől felfelé. A papát leintették, mire kitört a botrány. Újra kezdődött a nyilatkozatlavina, amely elnyeléssel fenyegette a jobb sorsra érdemes olvasókat. Nyilatkoztak a színészek, a rendező, az igazgató, Marika, a Rökk-papa és mindenki, aki csak nyilatkozhatott. Szerencsére ennek is vége lett.

Rökk Marika Bécsbe ment. Itt azután a közönség kiszámíthatatlan szeszélye folytán megbukott a „Cirkusz csillaga”. Volt megint miről beszélni és írni. Azután a fiatal primadonna váratlanul felbontotta a bécsi szerződését és otthagya az osztrák fővárost. Megint botrány. Újra nyilatkoztak. Rökk Marikát megbüntették és letiltották szerződésszegés miatt Ausztria összes színpadairól. Ismét előlről: mindenki nyilatkozott, mindenki hozzászólt. És most itt az újabb szenzáció. Rökk Marikát kórházba szállították. Egyesek szerint öngyilkossági kísérlet történt, a család és maga Marika szerint pedig véletlenül esett egy üvegtállal kezében és a szilánkok átvágták ereit. A művésznőt sikerült megmenteni, a művésznő újra nyilatkozik a lapoknak. S a közönség vasárnapi csemegéül megint Rökk Marika-történetet kap...

Marika is kezd állandó rovat lenni. Hát nem csodálatos ez a véletlen? Marikával mindig történik valami... Marikáról mindig beszélni kell...

(—rosi)

— IDŐPROGNÓZIS: Élénkebb szél, sok helyen havazás, északnyugaton hófúvás lehetséges. A hőmérséklet az olvadási fok körül, míg keleten valamivel alatta marad.

— Szabadságra utazott a vármegyei prefektus. Dr. Groza János megyei prefektus a belügyminisztériumtól rövid szabadságot kapott és pihenőidejét külföldön fogja tölteni. Távollétének idejére a belügyminisztérium dr. Bejan Romulus aradi rendőrkezeset delegálta a prefektusi teendőik ellátására.

— Közigazgatási vezérfelügyelő látogatása Aradon. Érdekes vendég érkezett szombaton reggel az aradi városházára. Hodor Viktor dr. kerületi közigazgatási vezérfelügyelő hívatta össze rendkívüli ülésre a város interimár-bizottságát, hogy velük a város a Felsőkereskedelmi fiúiskola között felmerült ellentétek ügyét átvizsgálja. Mint ismeretes, az iskola épülete az aradi Kereskedelmi Testület tulajdonát képezi, de a város vállalta az iskola fával, világítással és vízzel való ellátását, sőt az elmúlt költségvetési évben 40 ezer lej szubvenciót szavazott meg. A tanintézet igazgatóságának részéről viszont azon az állásponton vannak, hogy a város egyenesen köteles rendszeres anyagi támogatásban részesíteni az intézetet. Hodor vezérfelügyelő az érdekelt felek képviselőinek meghallgatása után a tényállás teljes ismeretében úgy döntött, hogy a legközelebbi városi költségvetés összeállításáig a felek terjeszték be hozzá írásban is álláspontjukat s igyekezzenek a fenti időpontig egymással megegyezést létesíteni.

— A Népszövetség elé kerül a marseille-i merénylet magyarországi vizsgálata. Budapestről jelentik: Eckhardt Tibor népszövetségi delegátus a jövő héten Bécsbe utazik, ahol előadást fog tartani a dunavölgyi kérdéssről. Innen a magyar delegátus Genfbe utazik, ahol a Népszövetség tanácsának ülésén fog résztvenni. Az újságírók előtt Eckhardt kijelentette, hogy a vizsgálat, amelyet a népszövetségi tanács a marseille-i merénylettel kapcsolatban elrendelt, nagyrészt már befejeződött és most már semmi akadálya nincs annak, hogy a vizsgálat anyaga minél előbb a Népszövetség elé kerüljön.

— A Vízkereszt ünnepe előtt Caus Turic görögkeleti esperes és Popa Iosif görögkatholikus esperes — szokás szerint — szombaton végigjárták az aradi közhivatalokat és beszentelték a hivatali helyiségeket.

— Moszkvában nincs könyörület. A Daily Express szerint Stalin könyörület nélkül le kívánja törni a szovjetkormány ellenzékét. Trockij két unokafivérét Ukrajnában letartóztatták. Két külföldi szovjetkövetség titkárát, amikor azok visszatértek Oroszországba, egyik határmenti állomás pályaudvarán szintén elfogták. Ugy tudják, hogy a diplomáciai karban is nagyobbarányú változások lesznek és több külföldi szovjet követ felváltására hamarosan sor kerül.

A jubiláris rejtvényderbink

megjejtőihez!

Jubiláris rejtvényderbink olvasótáborunkban hatalmas érdeklődést váltott ki. Nemcsak Aradról és az ország minden részéből érkeztek be pályázatok, de külföldről is számosan küldték be megjejtéseiket. A beérkezett munkákból kitűnik, hogy mindenki nagy gonddal készítette el a feladatokat és a meglehetősen komplikált és univerzális ismereteket megkövetelő rejtvényeket aránylag könnyen és nagy általánosságban helyesen jejtették meg. A beérkezett több ezer rejtvénymegjejtés átnézése hallatlan munkát igényel, bár a rejtvényrovat vezetői éjjel-nappal dolgoznak a feladatok elbírálásán. Munkájukkal hétfőre készülnek el és a megjejtők teljes névsorát a keddi lap-számunkban közöljük. Az eddig átnézett anyagból kitétnik, hogy az elsősegért nagy versengés folyik és csak fél pontokon dőlnek majd el a helyezések. A megjejtéseket egyébként a mai számunk 13-ik oldalán közöljük.

— Hadianyag-megrendelések a Skoda-gyártól. Bucurestiből jelentik: Ma megérkezett a fővárosba Fiala, a Skoda-gyár vezérigazgatója egy ügyvéd és hat mérnök kíséretében. Amikor az új hadianyag-megrendelések ügyében befejeződtek a tárgyalások, újra a fővárosba jön Löwenstein, a gyár elnöke.

— Földrengések Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i földrengésjelző intézet jelentést adott ki, amely szerint január 1-től a mai napig 10 földrengés volt a fővárosban. Az elmúlt éjszaka és ma hajnalban négy földrengést észleltek, amelyek megrongálták az intézet szeizmografját.

— Újságkliséket lehet táviratozni az új képtáviró segítségével. Moszkvából jelentik: A rádiótáviró és távbeszélő tanulmányi hivatala közli, hogy új képtávirókészüléket találtak fel, amely sokkal tökéletesebb, mint az eddigi ilyen készülékek. Az új képtáviró segítségével egész újságokat lehet képszerűen továbbítani, oly módon, hogy egy újságot négy részletben vetítenék különleges villamos grafikai módon. A felvevő állomáson a vetített képekről kliséket lehet készíteni, amelyek újságnyomatásra is felhasználhatók. A közvetítés drótvetéssel vagy drótnélkül történhetik, bármilyen nagy távolságra.

— Halálozás. Rieger Sándor volt aradi vendéglős 74 éves korában elhunyt. Vasárnap d. u. 4 órakor a felsőtemető halottasházából fogják örök nyugalomra helyezni, az ottani családi sírkertbe. (Minden külön értesítés helyett).

— Vasárnap ünnepli meg az aradi Gyermek-kórház fennállásának 25 éves jubileumát. Huszonöt évvel ezelőtt alapították ugyanis a báró Andrányi- és a báró Neuman-családok az aradi gyermek-kórházat. Dr. Radu Cornel, a kórház igazgató-főorvosa nagyszabású programot állított össze az ünnepségek alkalmából. Délben 12 órakor Ursu János dr. interimár-bizottsági elnök jelenlétében ünnepi gyűlés lesz a városháza nagytermében, este pedig műsoros esttel ünneplik meg a színházban a nevezetes évfordulót. A műsoros est tiszta jövedelmét a gyermek-kórház csecsemő-osztályának felépítésére fordítják.

Lázasan folynak az előkészületek

A jótékonycélu estély, amely a „Dacia” összes termeiben lesz megtartva, hatalmas tömeget mozgató meg már eddig is. Grosz József elnökö vezetésével folynak az előkészítő munkálatok és az előjelek szerint grandiozus lesz a Zsidó Nőegylet idei bálja. A Nőegylet mindenkor segítségére volt különböző egyeteknek jótékony célra rendezett estélyeiknél és most minden valószínűség szerint, az összes aradi jótékony egyetek és nőegyletek képviseltetik magukat, hogy így is biztosítsák anyagi és erkölcsi sikerét az estélynek. A cél, amiért a Zsidó Nőegylet tagjai fáradoznak, valóban olyan nemes, hogy érthető az érdeklődés. A Nőegylet akarják felségélyezni, amely eddig is ellátta a nyomorgókat élelemmel. Tombolán kívül számos meglepetést készítenek elő, ami a farsangi mulatságot olyan nagyvonalúvá teszi majd, amely a vártnál nagyobb sikert hozza majd maga után. A társadalmi megmozdulás nagy ígéret arra nézve, hogy a január 19-i Zsidó Nőegyleti estély ragyogó hangulatot fog hozni. A „Dacia” összes termei rendelkezésre állanak a bálzóknak, a lekövetőbb jazz és cigányzenekar szórakoztatja majd a közönséget.

— Veszedelmes betörést fogott az aradi rendőrség bünyügyi osztálya. Detesan János komiszár, a bünyügyi detektivcsoport vezetője napokkal ezelőtt Sava csoportvezető segítségével elfogta Russu János többszörösen büntetett előéletű betörőt. Most valamivel kisebb ügyet követett el és így került nagynehezen rendőrkézre. Két nap óta folyik a kihallgatása és ennek során a vakmerő és minden hájjal megkent betörő egész csomó nagyarányú betörést ismert be. Kiderült, hogy évekkal ezelőtt több nagyszabású betörést is hajtott végre Aradon, Tulajdonképpen siriál születésű és foglalkozására nézve mészáros, de az ipart csakhamar abbahagyta, mert jobban jövedelmező foglalkozást kezdett űzni. Ő fosztotta ki Szmuty Metianu-uccai üzletét, itt 150.000 lejt zsákmányolt és sikerült elmenekülnie. Az Avedik-féle trafikrábiásban is benne volt egy Lantos nevű társával együtt, akivel azután átszökött Magyarországra. Teljes bűnlajstromát még nem állították össze, de valószínű, hogy az utóbbi években Aradon elkövetett nagyszabású és eddig még ki nem derített bűnyügekhez sok köze van.

— Házasság. Özv. Schäffer Henriknő (Arad), dr. Reinfeld Baruch (Cluj) házasságot kötöttek.

— Öngyilkos lett a Metro-Goldwyn egyik igazgatója. Londonból jelentik: A Havas-iroda jelentése szerint a „Daily Express” közli Johannesburgból, hogy Charles Senin, a Metro-Goldwyn filmvállalat társigazgatója kedde virradó éjszaka newyorki lakásának erkélyén öngyilkosságot követett el.

— „DIANA” sósorszesz minden háznál szükséges.

— A zenekari hangverseny legszebb részénél a szomszédom köhögni kezdett. Tudja-e Ön, mit jelent az, ha az ember a zenét élvezni akarja és valaki minduntalan köhög, Emiatt meg lehet örülni. Már az újjaim is bizsergetek, idegesen a zsembem nyulog és mit találok? Egy csomag Kaiser-féle mell-karamellát, melyet feleségem elővigyázatosságból a zsembembe tett. Gyors elhatározással átnyujtok a szomszédomnak néhányat e nagyszerű köhögés elleni cukorkákból és rögtön megszűnt a köhögés. Ő is én is meg voltunk mentve. A szünetben megköszönté és biztosított, hogy a jövőben köhögés, rekedtség és stb. ellen csakis Kaiser-féle mell-karamellát (a „3 fenyő” védjeggyel) fog használni, mely oly csodálatosan bevált nála.

— Hidvámkedvezmény a mureseli autobus-utasoknak. Aradváros vezetősége az autobusüzem előterjesztésére hozzájárult ahhoz, hogy az üzemigazgatóság a mureseli hidfőnél jegyárúsító irodát rendezzen be. A városi autobusjeggyel bárki ezentul hidvám-fizetési kötelezettség nélkül jöhet át az aradi hidfőig, ahol már az 1-es járat kezdődik. Ugyancsak hidvámmentességet élveznek az autobusbérlet- és szabadjegytulajdonosok is.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI: Piata Avram Iancu.

FÖLDES: Str. Eminescu.

KÁRPÁTI: Bulevardul Regele Ferdinand

— HÉTFŐN az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria.

DANCIU: Piata Mihai Viteazul.

BERNÁT: Länga Gară (vasutállomásnál)

BERGER: Calea Saguna.

Két éves száraz **TUZIFA**
bűkk, osor, gyertyán
•lenként **Lej 460.**—
CONCURENTA-nál Calea Saguna
178-178 125

Gyermekbál

az aradi Hajósegyletben

Nagyszerűen sikerült bálát tartottak az aradi Hajós-klubtagok gyermekei. Az apróságok részére minden évben rendeznek egy szórakozó-délutánt és erre az idén alig várták a csöppségek a meghívót. Több mint negyven kis bálozó jelent meg a kellemes helyiségben, ahol már délután ötkor hosszú asztal várta az érkezőket. Nagyszerű uzsonnát kaptak és minden helyhez kis ajándékosomagot készítettek elő a figyelmes felnőttek. A hangulat már az első percekben remek módon kialakult, mert olyan vidám kacagás volt, hogy az egész Marospart visszhangzott tőle. Az uzsonna után megszólalt a gépzene és csakhamar az esti órákig tartó tánc kezdődött meg. A kicsinyek több vendéget is hoztak magukkal és a szigorú elnökség ezuttal eltekintett a vendégkönyvbe való bevezetéstől, mert egyesek zavarba jöttek, ugyanis még nem tanultak meg inni...

Nagy keletje volt a gyűrűnek és a boxlabdának, amely az egyik mellékszobában a tréningező vezetők részére van felállítva, egyesek még a táncot is abbahagyták a sportért. Érdekes, hogy bridgepartik sem alakultak, sőt pletykások sem volt, ennél fogva nem volt egyetlen sértődés sem, sőt sirás sem, legfeljebb a hazamenéskor... Több „hölgyet“ erőszakkal kellett elszakítani a gardeknak a táncpartnerektől... Néhány „hölgy“ nevét sikerült feljegyezni, ott voltak: *Lukács Marika, Hulász Ági, Domán Évi, Reismann Marika, Lócs Panni, Antal Katika, Szabó Ilona, Singer Vera és Lia, Kornis Judit, Pasternak Erika, Steiner Zsuzsi, Antal Vera* és még sokan. A kicsinyek szórakozásáról dr. *Brasch Aladárné* és *Klein Józsefné* gondoskodott. A tombola különösen nagy tetszést aratott és több bálozó kijelentette, hogy „kevés“ bálon volt ilyen kitűnő hangulat az idén, mint a Hajós kicsinyeinek bálján...

— Csodálatos illiputi dinamót épített egy magyar munkanélküli. Székesfehérvárról jelentik: Egy munkanélküli fiatalember, Zimmermann István elkészítette a világ legkisebb villamosgépét. A parányi dinamó akkora, mint egy házi légy. 4 milliméter hosszú és 2 milliméter magas. Három fegyverzetére 20 centiméter hajnál vékonyabb huzal van feltekerelve. A gép legapróbb részleteit: az egytized milliméter vastagságú tengelyt és az egyszázad vastag áramszedő keféket az ügyes fiatalember néhány egyszerű szerzőm segítségével kézzel állította elő. A szerelést saját készítésű mikroszkópja alatt végezte ötszázszoros nagyításban. A munka a rajzok elkészítésével négy hónapig tartott. Zimmermann gépe 3 és fél milliméterrel kisebb, mint az eddig ismert legkisebb villamosgép.

— Orvosi hír. Dr. Mátrai Piroška orvosi rendelőjét Aradra helyezte át, az Ilarie Chendi-uccába. Bejárát a főtéri Szántay-ház felől is. Rendel 3—6-ig.

— Meghűlésnél, náthaláznál, torokgyulladásnál, mandolalobnál, fülkatarrusnál, valamint idegfájdalmaknál és szaggatásnál naponta fél pohár természetes „Ferenc József“ keserűviz nagyon jót tesz, mert a gyomorbélcsatornát alaposan kitisztítja és deszinficálja, azonkívül pedig megfelelő emésztést biztosít. Egyetemi orvostanárak véleménye szerint a Ferenc József víz hatása gyors, kellemes és megbízható, s ezért használata járványok idején is igen célszerűnek bizonyul.

— Az Aradi és Aradmegyei Szálloda-, Étterem-, Kávéház- és Korcsmatulajdonosok Szindikátusa ezúton értesíti és felkéri az összes tagjait és az ételmezési csoportba tartozó összes kereskedőket (szállodások, vendéglősök, korcsmárosok, kávéosok, cukrászok, hentesek, pékek, stb.), hogy a f. hó 7-én, hétfőn délután 5 órakor az Iparos Otthon termében, az aradi Ipar és Kereskedelmi kamara által rendezendő Országos Árumintavásár megbeszélése végett okvetlenül megjelenni szíveskedjenek. Minden egyes kereskedőnek saját érdeke, hogy ezen értekezleten részt vegyen. A Vezetőség.

* Balla Béla aradi kiállítása az erdélyi képzőművészet szenzációja. Amióta megnyílt Balla Béla aradi képzőművészeti kiállítása a Kulturpalota kistermében, ugyszólván minden nap egy-egy magánfogat, egy-egy magánautó vonul fel a Kulturpalota elé. Arad társadalmának tradicionális szeretete a képzőművészetek iránt a legteljesebb elismerés babérral övezte azt a művészi munkát, amit Balla Béla a tájképfestés terén Aradtól való elszakadásának pillanatától Baia-Maren kifejtett. Most már mindössze néhány napig marad nyitva a kiállítás, tehát csak néhány napig lesz alkalma a közönségnek gyönyörködni a szebbnél-szebb, értékesebbnél-értékesebb tájképekben, amelyeknek mindegyike teljes művészi értéket képvisel. Balla Béla, a gazdasági alapokon mozgó, kitűnő festőművész érzékével nem csinál exkluzivitást művészetéből. Minél nagyobb néprétegek számára óhajta hozzáférhetővé tenni egy-egy értékes képnek a birtoklását, ezért a kiállítás olyan meglepően olcsó katalógusi árákkal is kedveskedik a képzőművészet barátainak, hogy még a mai viszonyok mellett is vásárolhassanak képet.

Ma napfogyatkozás volt

Igen, ma napfogyatkozás volt és még további nap- és holdfogyatkozások vannak reperiáron. Az idei év csakugy ontja ezt a más években ritkábban előforduló tüneményt. Ma, január 5-én napfogyatkozás, január 19-én holdfogyatkozás, február 3-án ismét napfogyatkozás, június 30-án napfogyatkozás, július 16-án holdfogyatkozás, július 30-án napfogyatkozás és december 25-én ismét napfogyatkozás. Ezenkívül lesznek még egyéb nap- és holdfogyatkozások is ez évben, amelyek azonban csak a sarkvidékhez közelebbi országokban lesznek láthatók. Ilyen dus csillagászati meglepetésekben az 1935. esztendő.

Modern csipkeelme és ettamin függönyökre, ágyterítőkre, paplanok nagy választékban
RUTKAY & BOTYE
fehérmenn üzletben. 406

— Svábhegyi szantórium. Igen elismert speciálisták szerint basedov kór nál a Svábhegy gyógyhatása versenyez az 1000 m-es gyógyhelyekkel.

A d ó b o n o k a t
és
A l l a m p a p i r o k a t
legeőnyösebb napi árban 144
V E S Z és E L A D
G O L D S C H M I D T B A N K R T.

— Uj regényének közlését az Uj Idők az idei jubileumi esztendejében kezdte meg. A regény címe: „Fiam!“ A cselekménye Európa és Amerika különböző városain és vidékein robot végig. A „Ceruzajegyzetek“ című rovatban jogi cikk, angol érdekességek, anekdoták, divattudósítások, szakszerű közlemények szórakoztatják az olvasót. Díjtalan mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrássy-ut 16. Előfizetési ára egy negyedévre 200 lej.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny“-re!

Egy évre	Lej 840.—
Félévre	„ 420.—
Negyedévre	„ 210.—
Egy óra	„ 70.—
Külföldre havonta	50.— lejjel több.

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Bul. Regele-Ferdinand 4. Telefon: 151.

Fiókkiadóhivatal Bul. Regina Maria 19.

Modern háló- és ebédlő-butorokat a legjobb kivitelben kedvező áron vásárolhat:
BUTORÜZLET Str. Brancovoi 1.
(v. Földes-palota)
Butorüzem: Calea Saguna 184. 5218

Megszabadul a **NATHAJÁTÓL** ha egy **THERMOGENE**
kötést alkalmaz a mellére.
Revulsív és fájdalomcsillapító vatta, mely a légcsőszervek vértudulását elhárítja.
Kapható az összes gyógyszerárterekben és drogériákban.

— Halálos robbanás Belgrádban. Belgrádból jelentik: A II. Miklós cár-uccában az egyik nagy játékkereskedésben eddig még ismeretlen okból felrobbant egy láda rakéta. A kereskedés három alkalmazottja meghalt, öt vevő súlyosan megsebesült.

Büntetés

— Járásbíró ur, a leánya kezét kérem meg.
— Legyen az öné. A büntetést azonnal meg is kezdheti.

— Megnyílt a konyhaművészeti kiállítás. A mai napon az aradiaknak érdekes látványosságban lesz részük. A heteken át nagy gonddal előkészített konyhaművészeti kiállítás ma délelőtt 10 órakor nyílik meg a Fehér Kereszt-szálloda nagytermében. Ezen a kiállításon lesz alkalmuk a háziasszonyoknak demonstrálni, hogy az egyszerű konyhai produktumokból hogyan lehet izléssel és művészi készséggel dekoratív hatásokat elérni. Itt mutatkozik be a gazdasszonyok u. n. magasabb iskolája, amely a hétköznapi sablonokon messze felülemelkedve, dekoratív hatásokkal dolgozik. Külön érdekesség lesz a Szabó Albert-cég kiállítása, ahol új találmányú háztartási gépek kerülnek bemutatásra. Délután 5 órától kezdve ugyanott táncos-tea lesz, ahol is a Wizo agilis tagjai a kiállított tárgyakat a buffetben kiárusítják.

Uj ásványvizkereskedés

Kizárólagos egyedárusága a „Málnási Mária“ és a paptamási „Lithynia“ ásványvizeknek teljesen friss töltésben. Raktáron tart továbbá friss töltésű Bikszádi, Hebe, Ferenc József, Igmándi vizeket **ROTHBART ES SALGO** oradeai cég aradi fiókja **ARAD, Str. Eminescu 24. 411 Tel. 923.**

— Mit kíván Ön? A fájdalmak azonnali csillapítását? Vagy az Önt kínzó baj megszüntetését? Ha a szervezet bizonyos anyagokat nem választ ki teljesen, ha hűgysav gyülemlik fel a szervezetben, akkor jelentkeznek rheuma, köszvény és a legkülönbözőbb idegfájdalmak s jókedvünk mindörökre oda van. Ezren és ezren vásárolnak ilyenkor gyógyszerkészítményeket, melyek az idegek letompítása által csakis pillanatnyi enyhülést okoznak. Ha azonban a baj gyökerében akarja megtámadni és teljesen meggyógyítani, az ártalmas csirákat kizűszítani, s a hűgysavfelesleget feloldani, akkor vegyen Togal-t. Togal minden kívánalomnak megfelel! Még elhanyagolt esetben is segít s teljesen ártalmatlan a gyomorra, szívre, vesékre és más szervekre. A világ minden tájékán több mint 15 éve nagyszerűen bevált, több mint 6000 orvos ajánlja! Tegyen még ma egy kísérletet! Togal minden gyógyszerárban kapható.

URANIA
Ma, vasárnap d. e. 11 1/2 órakor mérs. helyárrakkal, d. u. 3, 5, 7 1/4, 9 1/4 órakor
PREMIER I
Ezt a férfit akarom
Az uccalány és a gazdsterka andos nagyszerelme.
Írta: ANITA LOOS.
Főszerepben:
JEAN HARLOW CLARK GABLE.

Hófer hintőpor

1 sz. gyermekeknek
2 sz. hölgyeknek (3 színben)
3 sz. testizzadás ellen
a régi, jó minőségben, új csomagolásban
ismét kapható!!!

387

1 doboz lei 16, nagy doboz 24 lei.

Ayez pitié...

Végignéztem egy családirtó párisi munkás kivégzését

Megrendítő hajnali vizit a Roquette-fogházban, ahol letejezték a kétszeres gyilkos Paul Duvalt

Az Aradi Közlöny riportpályázatának első díjnyertes riportja

Még éjszaka volt. Néhány mulatóból élesen rikoltott a jazz, de a bulvárok már elcsendesedtek, csak a párisi éjszakai élet néhány furcsa alakja kóborolt az utcákon. Vajon hogyan fog végződni ez a különösen kezdődött kaland...? Mi várja még a kíváncsi, élményekre sóvárgó idegent a párisi éjszakában...?

Igy kezdődött:

A véletlen összehozott egy régi barátommal. Az egyik párisi lap riportere. Rövid beszélgetés után barátom nem mindennapi élményt ajánlott.

— Ha megfelelő idegekkel rendelkezel, mon vieux, olyan élményben lesz részed, amelyet életedben nem felejtess el. *Ma hajnali három órakor végzik ki a Roquette-fogház udvarán Paul Duval szövömunkást, aki meggyilkolta feleségét és két éves fiát, mindkét holttestet feldarabolta és a Szainába dobta. Az esküdtszék a múlt héten ítélte halálra.*

A kivégzés lefolyása

Az ajánlat csábított és biztam idegeimben. Örömmel fogadtam el tehát ezt a ritka alkalmat. Alvásról ezután szó sem lehetett. Már háromnegyed kettőkor ott sétáltam a találkozó színhelyén. Elindultunk. Néhány perc múlva előtünk magaslott a Roquette-fogház komor épülete. A kapunál barátom igazolt bennünket, akadálytalanul bejutottunk az udvarra. Már az udvar megpillantása idegborzongató élményt jelentett. Kerek udvar... köröskörül erős fényű lámpák vetettek kísérteties fényt. Az udvar közepén deszkaemelvény, fekete lepellel letakarva. Három lépcsőfok vezetett az emelvényre, amelynek közepén ott trónolt a maga szívbe-markoló, halálos fenségében az ősi gyilkos, a nagy forradalom rettenetes réme: a guillotin. Közvetlenül mellette fűrészporral teli kosár állott... pillanatok alatt évtizedekkel, évszázadokkal száguldott visszafelé az idő kereke, mintha újra 1789-et mutatna a naptár és szinte vártam, hogy feltűnjenek körülöttem az üvöltő samsculotte-ok, halált követelve minden arisztokratára...

Kis csoport lépett az udvarra. Egy igazságügyminiszteriumi főtisztviselő, egy rendőrtiszt, három ünnepi ruhába öltözött esküdt, akiket újságírók és fotóriporterek csoportja követett.

— Jön — suttogta barátom.

A tragikus menet lassan haladt az emelvény felé. Elöl a nap, fehér stólában, utána az elítélt, akit négy fegyveres fegyőr vett körül. Paul Duvalt figyeltem. Megrendítően közömbös. *Pedig már kihirdették cellájában az ítéletet, már tudta, hogy nincs menekvés, életéért életet kell adnia... Főlényes, furcsa mosollyal haladt előre. Valódi Lombroso-fej. Teljesen kopaszra nyirva, a halálraitétek darócruháját hordja, a nyaknál teljesen kivágott a csuha, hogy szabadonhagyja ezt a testrészt.*

Az emelvényhez érnek, a pap félhangosan imát mormol. Az igazságügyminiszterium ki-küldöttje felolvassa:

„A köztársaság nevében...”

Az elnök elutasította a kegyelmi kérvényt, az ítéletet végre kell hajtani. Őt férfi lép elő, tiszta feketébe öltözve: a főhóhér és négy segédje... *Paul Duval talán az utolsó nercje rémnyekedett. Most összeroppannak idegei. Görcsösen összerándul, térdreborul és kezét összekulcsolja. Szinte már nem emberi hang, amely torkát elhagyja:*

— Ayez pitié...

A bírák sajnálattal nézik. S tompán cseng az igazságügyminiszterium reprezentánsának hangja, amint a hóhérnak kiadja a végső utasítást:

— Allez...

A villanyvégők szikrázó fénye megvilágítja az elkövetkező, megrendítő jelenetet. Filmszerűen peregnek le az események. A nézők csoportja félreáll, az igazságszolgáltatás megtette kötelességét, most már csak az ítélet végrehajtása maradt hátra. Előlépnek a hóhrok, *Paul Duval térdei összecusklanak és az egyik segédnek kell megfognia, nehogy összeessen. Már könyörögni sem tud a gyilkos, ajkát egyetlen szó sem hagyja el, csupán szeméből sugárzik*

a halálos rémület. Megragadják két oldalról. Karjait, szeméit lekötik. A hóhérségédek az emelvény négy sarkánál foglalnak helyet. Rettenetes ez a csend. Csak a halálrakészülő lihegése hallatszik. Széjjelrántják nyakán a gallért, rányomják fejét a guillotin deszkájára... pillanatok alatt száguldanak az események... irtózatos, szívbe-markoló halálsikoly hasít a levegőbe... *éles villanás, tompa ütődés... a bárd lecsapott.*

Paul Duval betegezte földi pályafutását...

Barátom nyugodtan csukja össze jegyzet-könyvét.

Egy halálsikoly kísértő emléke

Most működésbe lépnek a fotóriporterek. A kivégzés aktusát magát nem szabad lefényképezniök, ez a bíróság szigorú rendelkezése. Már hozzák a koporsót. A bírósági szolgák villámgyorsan dolgoznak. A fűrészporos kosár tartalma is eltűnik az udvarról...

— Mehetünk — szól barátom.

Igaza volt. Az első kivégzés, amelyet véletlen folytán láthattam, tényleges emlékezetes élménye marad életemnek. Sokszor cseng fülembe Paul Duval utolsó halálsikolya, sokszor hallom rekedt, kétségbeesett hangját, amelyen kegyelemért könyörgött és a tompa zuhanást, amelyet a kosárba eső véres fej okozott.

A párisi utcákon már megindult a zajló élet, amikor kiléptünk a fogház kapuján. Emberek siettek, autók vágattak a megelégnülkül bulvárokon...

S egy egyszerű, minden oldalon lezárt fekete kocsi robogott ki a fogház kapuján...

Emmer Sándor.

Igen nagy sikert aratott a két új Molnár-darab Bécsben

Hatszor játszák a jövő héten

Bécsből jelentik: Molnár Ferenc új darabjai: A cukrász né című öt képből álló tragikomédia és a Menyegző című egyfelvonásos vígjáték, tegnap este nagy sikerrel került színre a bécsi Burgszínház kamaraszínházában, az Akademietheaterben.

Az előadás rendkívül előkelő közönség jelenlétében folyt le, amelynek sorában ott volt Schuschnigg kancellár feleségével, Burresch pénzügyminiszter családjával, úgyszólván az egész bécsi irodalmi világ. Auernheimer Raul, Salten Félix, Trebitsch Siegfried, az osztrák írók és költők egész sora, továbbá Heinz Hilpert, a berlini Deutsches Theater igazgatója, Zuckmayer Károly, az ismert német író. Sokan voltak Budapestről is, közöttük Jób Dániel, a Vigszínház igazgatója.

A lelkesedők élén volt Schuschnigg kancellár, aki az előadást végignevette és a szereplőket lelkes tapssal jutalmazta. Mindkét darab sikere egyhangú volt.

A mai lapok bécsi szokás szerint még nem számolnak be az újdonságokról, mert Bécsben nem szoktak főpróbát tartani és a lapok csak másnap számolnak be a darabról és az előadásról.

Molnár Ferenc darabjairól tehát ma még nem jelentek meg a kritikák, csak a mai késő esti lapok és a vasárnap reggeli lapok foglalkoznak majd velük. — a Burgszínház igazgatósága azonban már annnyira „leszámította” az új Molnár-darabok sikerét, hogy a jövő hétre, egy est kivételével, minden estére Molnár darabjait tűzte ki előadásra, vagyis valószínűleg en suite kerülnek színre, ami teljesen ellenkezik az Akademietheater szokásaival. És legjobban bizonyítja a tegnapi est nagy sikerét.

Kérje mindenütt a

GOLF

BOROTVA-PENGÉT!

(Az acélpar legelőkeltebb alkotása)

és öröme lesz a borotválkozásban.

Vezérképviselő: **Friedmann Armin**

Oradea, Promenadă Em ne-cu 13. 4717

Mához egy hétre

jövő vasárnapi számában

kezd meg az **Aradi Közlöny**

Paál Jób új riportregényének közlését.

A riportregény címe: **A láthatatlan birodalom.**

Tartalma: **Harmennél több érdekes riport.** Minden folytatás: önálló riport!

A hártya és a láték titokzatos birodalmából. Minden folytatás: külön szenzáció!

Minden folytatás: maga az élet!

mindenfélől

Atépitik Szmírnát

Dr. Herann Jansent, az ismert német város-építőt, a berlini műegyetem tanárát meghívták Törökországba, hogy elkészítse az újjáépítendő Szmírna városrendezési terveit. Szmírnát ugyanis teljesen át akarják építeni. Jansen tanár készítette el annak idején Ankará építési tervét is.

Lakodalom árucseré-alapon

Különös lakodalom folyt le a napokban a kaliforniai Barkleyben. A lakodalomhoz szükséges összes holmit ugyanis cserekereskedés útján szerezték be. Cserekereskedés révén szerezték meg a menyasszonyi ruhát, a lakodalmi ebédet és a virágdíszít. Még a pap is, meg a zene is természetben kapták meg javadalmát készpénz helyett.

Tetanusbeteg kerestetik!

Az oxfordi egyetem sürgősen keres egy tetanusbeteget. Azért van rá szükség, hogy kipróbálhassanak rajta egy újfajta gyógymódot. Tulajdonképpen nem is új a gyógyszer: a délamerikai indiánok már évszázadok óta ismerik. Benniszültt neve „curare”, ami — különös véletlen — latinul annyit jelent, mint gyógyítani. Hallatlanul erős mérég ez, mely pillanatok alatt öl. Az indiánok bizonyos anyagok hozzáadásával ezt a vad mérget éppen olyan gyors hatású gyógyszerré tudják változtatni. Európában első ízben az oxfordi egyetem gyógyszerészeti fakultásának egyik tanára, dr. Ranyard West kísérletezik az indián méreggel, mely állítólag a tetanuszt azonnal gyógyítja. Szeretné kipróbálni, egyelőre azonban nincs tetanuszos beteget. Hónapok óta nem fordult elő tetanuszos fertőzés Angliában. West most rádió útján közhírré tette, hogy ha valahol tetanuszt állapítanak meg egy betegen, azonnal táviratazzanak neki és ő nyomban repülőgépen indul a beteghez az indián gyógyszerrel.

Reno válóperrekordja

Newyorkból jelentik: Az amerikai válóperrek paradicsoma, Reno, most adta ki válási statisztikáját. Eszerint ebben az évben 2800 házasságot bontott fel a renói törvényszék. Huszonegy országból jöttek Renoba olyan párok, akik gyors, sima válást akartak. Még Kínából és Indiából is érkeztek válni akarók. Ugyancsak most jelent meg egy rendkívül érdekes hollywoodi statisztika, amely szerint e pillanatban 51 pár van válófélben a filmvárosban, ezzel szemben 52 pár készül esküvőre a közel jövőben.

Szalmaeső Olaszországban

Rómából jelentik: Az utóbbi napokban számos zivatar és orkán szántott végig Olaszországban, amelyek során különös természeti jelenségeket lehetett észlelni. A Livorno melletti Corbezziben a minap váratlanul szalmaeső hullott alá az égből. Ez arra vezethető vissza, hogy az orkán magával ragadt egy szalmakazlat, szétszórta azt a magasban, a szalmaszálak azután az esővel együtt lehullottak és elborították az egész környéket. Genától délre a vadulviharzó tenger többmillió szerdiniát vetett ki a partra, amelyeket azután a lakosok kosarakba gyűjtöttek össze.

Zafirkék haj a legújabb női divat

A női hajszin terén óriási felfordulásra van kilátás, Hollywood befolyása a női divatra közismert és tudott dolog az is, hogy a platinaszőke haj divatja néhány évvel ezelőtt ugyancsak innen indult ki és hódította meg az egész világot. Most azután a zafirkék haj lett Hollywoodban a divat. Az új hóbort különben sajátos véletlenre vezethető vissza.

Janet Beecher ismert amerikai filmszínésznő, akinek 23 éves kora ellenére hófehér, de valódi haja van, amikor legutóljára Londonban járt megmosatta fejét. Eddig még ismeretlen okból zafirkék színt kapott a mosás után haja. Ezt a különleges színt nem tudta többé eltüntetni. A színésznő eleinte szerencsétlenül érezte magát a furcsa változáson, de amikor megérkezett Hollywoodba, zafirkék haja oly nagy tetszést aratott, hogy nyomban megvigasztalódott. A zafirkék hajnak nemcsak a követői is akadtak és így biztosra vehető, hogy rövidesen meghódítja az egész világot a kék női haj.



Az áramvonal jellemző a modern autót, miként a kupolacső a rádiócsövek legutolsó fejlődési fokát. A külső és belső felépítés összes hangja technikai tökélyt biztosít. Tehát csakis

TUNGSRAM

vegyünk,

kupolacsöveket

Aradi „éjszakai pillangók” küldöttsége Vulpe főügyésznél

Utobb bonyodalmak a szerelem aradi hivatalos papnői körül — Vulpe főügyész: „A közrendet minden körülmények között fenn fogom tartani” — Cucu Vazul dr. városi főorvos nyilatkozata

Szokatlan küldöttség jelentkezett ma délelőtt az aradi ügyészségen. Körülbelül negyven, többé-kevésbé jólöltözött nő árasztotta el az ügyészség folyosóit, majd az érdeklődő hivatalnokokkal közölték, hogy „a szerelmin hivatalos papnői” sorába tartoznak, akik küldöttségbe jöttek Vulpe Constantin aradi főügyészhez, hogy előadják sérelmeiket. A hivatalnokok felszólítására a nők nagyrésze hazament, az ügyészségen tizen maradtak, akiket bejelentettek a főügyésznek. Vulpe Constantin felszólítására a nők kiválasztottak egyet maguk közül, aki legjobban érti az állam nyelvét és ezt a „delegátust” fogadta a főügyész.

Az éjszaka szerencsétlenjeinek kiválasztotta elpanaszolta a főügyésznek, hogy azóta, mióta eddigi lakóhelyükről kilakoltatták őket, sehol sem találhatnak nyugalomra. A lakók panaszaikra most jelenlegi lakásukból is kilakoltatták őket és nincs hol lenniük, kérik a főügyészt, tegyen valamit érdekükben. Közölték, hogy vissza szeretnének menni abba a házba, ahol régebben laktak és ahol senkinek sem állottak útjában. Vulpe Constantin főügyész közölte, hogy a lakhely kijelölésének kérdése nem tartozik az ő hatáskörébe, hanem egyedül a városi főorvos, illetve Aradváros egészségügyi hivatala diszponálhat ebben a kérdésben.

— Az én feladatomban, — mondotta a főügyész — csupán az, hogy a közrendet és nyugalmat mindenáron megóvjam. Ezt meg is fogom tenni. Panaszok merültek fel, hogy éjszakánként botrányok játszódnak le azokban az uccákban, ahol ezideig laktak és ezt semmiképpen sem engedhetem meg. Nem engedhetem meg, hogy a polgárcsaládok éjszakai

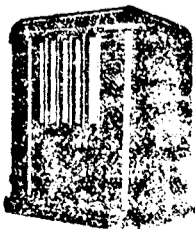
nyugalmát felbolygassák és ebben az irányban kell intézkednem.

Vulpe Constantin főügyész válasza után a küldöttség tagjai a városházára mentek, ahol Cucu Vazul dr. városi főorvost keresték fel. Mielőtt a főorvos fogadta volna a küldöttséget, az újságírók megkérdezték dr. Cucut, mi az álláspontja ebben a kérdésben. A városi főorvos elővette az éjszakai nőkre vonatkozó szabályrendeletet és megállapította, hogy melyek azok az uccák, ahol a szerelem papnői nem lakhatnak.

— Azok az uccák, ahol régebben laktak, — jelentette ki Cucu dr., — nem szerepelnek a tiltott uccák között és ezért régebbi lakásuk nem eshet kifogás alá. A kilakoltatásról semmiféle hivatalos értesítést nem kaptam, azt tudtom és megkérdezésem nélkül hajtották végre. Dacára annak, hogy ebben a kérdésben a városi egészségügyi hivatal és egészségügyi bizottság illetékes dönteni. Véleményem szerint, a meg nem tiltott uccákban lakóknak jogában áll butorozott szobát kiadni. Egvedül a városi szabályrendelet és az egészségügyi minisztérium erre vonatkozó rendelkezései lehetnek ebben a kérdésben irányadók.

A küldöttség tagjai előadták dr. Cucu Vazul főorvosnak is panaszaikat és sérelmeiket. A főorvos meghallgatta őket, azonban nem közölte velük, eljár-e az ügyben a városi főorvosi hivatal és milyen intézkedéssel szándékozik véglegesen a lakosság érdekeinek megfelelően rendezni a helyzetet. Az érdekelt városrész lakossága kíváncsan várja a fura ügy további fejleményeit, annál is inkább, miután az elmúlt éjszaka folyamán a Banatului-uccában újabb botrány játszódott le.

CSAK



ZERDIK rádiót

vegyen, mert az tökéletes.

Romániai vezérképviselőt:

5352

WEISZ & CO., Arad, Bulev. Reg. Maria 11

Ma konyhaművészeti kiállítás a Fehér Kereszt nagytermében, d. u. 5 órától táncos-tea.

Ahol üvegszekrényekben őrzik a nagy bűnök emlékeit

A bucaresti-i bűnügyi muzeum — Hogyan működik a bucaresti-i detektíviskola

Hatalmas, kihalt épület a Dombovita partján. Az oszlopokon nyugvó, körbefutó homlokzaton egyszerű fekete betűk: „Institut Medicolegal Milovici”. A magas fehér falak titokzatos némasággal merednek a közeledő alkonyatba. Kissé távolabb a Dombovita két partján terpeszkedő nagypiac óriási áruhegyeivel, kihunyó villanylámpáival, halkuló forgalmával. Bent az irodában dr. Vasiliu — a Morgue igazgató-főorvosa fogad. Mikor bemutatkozom, örömmel rázza meg a kezemet és kérdéseimre kedves, — de nagyon is tört magyarsággal válaszol. Csakhamar kiderül, hogy rövidebb időt töltött Budapesten, mielőtt Milovici dr., a Morgue megalapítója mellé került aszisztensként. Szívesen vállalkozik rá, hogy végig vezet az egész épületen és bemutatja nekem a Morgue-t — a Halál bucarestii Birodalmát.

A bűnügyi muzeum

Először a bűnügyi muzeum hatalmas néptelen termeibe lépünk. Óriási üvegfalu csarnok ez, a magasban körbefutó erkéllyel. Szemben az ajtóval széles üvegszekrény. Különböző formájú koponyák sorakoznak benne egymás mellé. Mögöttük magas, spiritusszal töltött üvegekben a hozzájuk tartozó agyvelő.

— A leghíresebb román rablógyilkosok maradványai — mondja dr. Vasiliu — s én sorban olvasom az apró vignettákat:

Terente, Cocos, Ogaru, Tomescu, Munteanu, Niculita, Balan. A letűnt idők legrettegettebb bűnősei, — kiknek lelkiismeretét számtalan emberélet terhelt, — s kiknek nevét nem is olyan nagyon régen kétségbeesett rettenéssel ejtették ki az emberek.

Néhány lépéssel arrébb régi idők corpus delictijeit őrzi egy — csaknem a tetőzetig érő üvegszekrény. Sorrendben először különböző kötelek, vérfoltos törülközők és zsebkendők jönnek, melyeknek mindegyike egy emberéletet oltott ki. Mellettük a meggyilkolt arcképe látható. Ezután a kések, török és egyéb szurószerszámok, — majd kalapácsok, dorongok és revolverek következnek. Gyengébb fantáziájú emberek részére az igazgatóság előzetes engedéllyel mellékelte a szétroncsolt koponyát, vagy a bőfelület megsebzett darabkáját is. Különösen érdekes egy dúsagzadag homoszexuális hajlamu vidéki nemes elrettentő képű szolgálja, — aki amikor „állásából” elbocsájtották, valósággal felszeletelte könnyelmű, beteges gazdáját.

Egy másik üvegszekrényben háborus emlékek sorakoznak, kísértő fényképekkel, — élénken felelevenítve a tömegtemetések borzalmaikat. Egy szekrény végül a természet különböző furcsaságait mutatja be, — amint azt Milovici dr. összegyűjtötte egész Románia területén. Hatujju kezek, kérdőjel alakú csontvázak, száj, orr és nyak nélkül született gyermekek végláthatatlan sora.

Fent az erkélyen azok a török és egyéb eszközök láthatók, melyekkel a fegyencek egymást, vagy öreiket ölték meg. Öngyilkosságok eszközei is láthatók itt, üvegdaraboktól kezdve ágyvasból készült késekig.

Egy szekrény különböző értékes rabmunkákat őriz, — melyet a fegyencek részint saját szórakoztatásukra készítenek, — részint eladják őket látogatóknak.

Végül egy kis fülke következik, mely a leghíresebb gyilkosságok emlékeit őrzi. Közöttük legutolsó Duca miniszterelnök kopottas téli kabátja, divatjamult, régi, világosszürke kalapja és a véres keménymellű ing, — melyet a királyi kihallgatáson utoljára viselt.

Néhány percig levett kalappal állok. Románia

A

L
X
X

garantált Bemberg selyemharisnyát

továbbra is 141

Löwinger-cég

Arad, Bul. Regina Maria 19. árusítja

e kétségtelenül egyik legképzettebb, — de egyszerűsmd legtragikusabb végű politikusanak szomorú emléke előtt, — akit nehéz hivatásának teljesítése közben ért utól a végzet.

Ezután a detektíviskola megtekintésére kerül a sor, — ahol hosszú éveken át képezik ki a rendfáradhatatlan öreit. A falakon köröskörül táblák, képek, — melyek életnagyságban mutatják be egy és ugyanazon személyt, különbözőképpen maszkirozva és különböző beállításban.

A tanteremben éppen folyik az előadás. A katedránál idős, szigorú tekintetű, szakálás férfi ül és különböző táblákat tart a kezében. Az egyszerű zöld iskolapadok között pedig 30—40 „növendék” foglal helyet és figyelemmel hallgatják a mestert.

Tehát jól jegyezzük meg — mondja az előadó — a szem, az orr és a fülek rögtön elárulják még a legjobban maszkirozott bűnöst is.

Nem régebben — folytatja, miközben fel és alá sétál a teremben — egy törvénytörési tárgyaláson a vádlott az egyik fegyőrrel kikísértette magát a toilette-ra, — ahol hig vitriollal leöntötte az arcát és kínzó, rettenetes fájdalmi ellenére szökést kísérelt meg. Azt remélte, hogy a kint várakozó fegyőr nem fogja felismerni teljesen elváltozott arcát. A fegyőr azonban résen volt és kissé elálló füleiről azonnal felismerte a vádlottat, — elfogta és természetesen azonnal megállapították a személyazonosságát.

Ezután néhány perc cigarettaszünet következik, — majd az előadó ismét elfoglalja helyét a katedrán és máris folyik tovább az előadás.

Most különböző színes táblákat tart a hallgatóság felé. A táblák különböző irányba szertefutó autókát ábrázolnak, melyekben nők és férfiak ülnek. Egy percig tartja az ősz mester a növendékek elé a táblákat, — azután gondosan letakarja őket és a jövő Sherlock Holmesének pontosan meg kell tudniok mondani, hogy milyen színű autó, milyen irányban ment, — hányan ültek benne, hogyan néztek ki, hogyan voltak öltözve stb. stb. Így fejlesztik a rend jövőjének emlékezőtehetségét.

Még megtekintek néhány kitűnően felszerelt laboratóriumot, — a hatalmas többezerkötetes könyvtárat, — majd Vasiliu dr. levezet a pincébe — a Halál tulajdonképeni birodalmába.

A Halál birodalma

A hatalmas tölgyfakapu halk döbbenéssel becsapódik mögöttünk. Lépteink tompán konganak a Halál birodalmának óriási márványcsarnokában. Az ajtóval szemben van a fagyasztókamra, melynek téglalap alakú celláiban jégköze ágyazva évekig is elállnak a különböző emberi holttestek, — anélkül hogy a legkisebb elváltozást szenvednének. Körben, — a gyéren megvilágított terem falai mellett titokzatos asztalszerű állványok sorakoznak, — hosszú fehér leplekkel letakarva. A leplek alatt mozdulatlanokba merevedett emberi testek körvonalai láthatók.

Ebben a pillanatban éleset kattant a villanylámpa és mély sötétség borul a teremre.

— Enyje! Kiegett a lámpa. — csóválja a fejét a professzor, miközben meggyújtok egy szál gyufát. Ott állunk a hatalmas márványterem siri csendjében.

— Gyerünk! mondja határozottan és megragadja a karomat. Szótlanul botorkálunk a sötétben az ajtó felé. Kint a folyosón néhány szolgáló mossa az előcsarnok nagy, szürke márványkockáit, — miközben egyhangú, tompa hangon valami szomorú nótát énekelnek.

Mikor kilépek a kapun, egy percre megállok és teli tüdővel szívom magamba a friss, hideg téli levegőt. Autók dudálnak, villamosok csilingelnek és mindenfelé emberek futnak körülöttem, — igazi, élő, husból és vérből való emberek.

KEREKES IVAN

Francia háló és ebéd ő

jutánvos áron kaphatók a termelőnél míg a készlet tart.

Str. Alexandru Gavra 22. 170

S P O R T

Kitűnően szerepel az aradi Weigl Franciaországban

Nagyon sokan emlékeznek még Weigl Károlyra, a Hakoah, majd a Gloria kitűnő szélsősccsátárára, aki néhány évvel ezelőtt a Gloria Dobrájával együtt Svájcba távozott. Dobra közben — tartózkodási engedély hiányában — visszakerült Aradra. Weigl azonban Svájcban szerepelt, majd előnyösebb szerződéssel Franciaországba került, ahol a kerületi bajnokságban játszó Annecy csapatában a jobb-szélső posztján szerepelt, szinte kirobbanó sikerrel. Weigl dicséretétől hangosak a francia sportlapok és a bajnokságban vezető Annecy jó szereplését sokban a kitűnő Weiglnek tulajdonítják, aki valamennyi támadás előkészítője.

USA—Patria-tréningmeccs az AMEFA sporttelepén

Vasárnap délután ismét az USA csapata rendez tréningmérkőzést. Ezuttal ugyancsak a másodosztályú Patria ellen játszik a Stiaszny-gyár csapata és az együttesben újból fog szerepelni Braun Kálmán, a bucaresti-i Juventus aradi játékosa. A meccset, amely délután fél 3 órakor veszi kezdetét az AMEFA telepén, Schneider Gyula vezeti.

O Szombaton tartották a vivók utolsó tréningjüket. A vasárnap délutáni törvívóversenyre Pellegrini mester tanítványai nagy ambícióval készülődnek és szombaton tartották az utolsó közös tréninget. A verseny egyes asszói 5—5 tussra mennek és a zsűriben a régi aradi vivók fognak résztvenni.

O Albu György Aradon. A válogatott csapat kitűnő aradi származású hátvédje Athénből Aradra érkezett és néhány napot Aradon tölt el. A kitűnő válogatott bekk volt az egyike azoknak a keveseknek, akik mindhárom meccsen jól játszottak.



Az „EUROPA”

utazási irodák utján megismerhet

ROMANIA

téli fürdő és sporthelyeit.

Egy téli kura frissítő hatása felér egy nyári üdüléssel.

Az EUROPA olcsó télkura napiárai:

Baia Herculane	Lei 200
Tusnad	Lei 200
Sinaia	Lei 200
Vatra-Dornei	Lei 200
Ghilcos	Lei 160—200
Felix	Lei 160
Baia Episcopul	Lei 140

Baia Episcopul-on kiváló iszapakkolások. 6 órás fürdővel és gyógyvizes zuhanyzóval. Vosi előírásra Lei 45

Kérjen ingyen felvilágosítást és utiterveket az EUROPA irodáktól vagy kiadóhivatalunktól.

A százötven éves Times története

Hogyan lett a Times-ből a világ leghatalmasabb napilapja

Angliában akkor válik valósággá egy esemény, ha a Times megírja — Négyoldalas napilapból világtekintély — „Lemaradni” szabad a Times-nél, de az „elírás” tilos

Londonból jelentik: 1935. január 1-én mult 150 éve, hogy egy üzleti kudarc a világ legelőkelőbb, legtekintélyesebb lapjának születéséhez vezetett. John Walter, egykor tekintélyes szénkereskedő, a londoni széntözsde megalapítóinak egyike, a francia és amerikai háborúk következtében elvesztette vagyonát, csődbe jutott és más megélhetés után nézve, megvett egy nyomdát a londoni Blackfriars-híd közelében. A nyomda az akkor teljesen újrendszerű „logotype”-gépekkel dolgozott, melyek nem egyes betűket, hanem egész betűcsoportokat, vagy szavakat nyomtattak egyszerre. Walter eleinte csak könyvek nyomtatásával foglalkozott, de

1785. január elsején egy kis négyoldalas napilapot indított meg

„Daily Universal Register” cím alatt. A lapocskát 940. számának megjelenése után, 1788. január 1-én „The Times”-re változtatta. A nyomdaüzlet virágzott, de a lap nehézségekkel küzdött. Walter 1789-ben

a yorki herceg ellen elkövetett rágalmasz miatt 50 font pénzbírságra, egyévi fogházra és egyórás kipelengőzésre ítélték

és a büntetést újabb rágalmaszok miatt 100 font pénzbírságra és kétévi fogházra emelték fel, de 1791. március 9-én Walter kegyelmet kapott. 1799-ben rágalmasz miatt ismét elítélték, mire átadta üzletét fiának, Williamnak, kiről 1803-ban az ifjabb fiura, Johnra szállt.

Második John Walter negyvenhárom évi vezetése alatt az apró, ismeretlen lapocskát óriási befolyású világlappá fejlesztette, melyet minden európai fővárosban féltek és tiszteltek. Walter nevéhez fűződik a lap szerkesztőségének fokozatos nagyszerű kiépítése, az újabb rendszerű nyomdagépek bevezetése, a külföldi hírszolgálat megszerzése és a lap függetlenítése a kormány befolyásától.

Az általa bevezetett gőznyomda óránként 1100 ívet nyomtatott (a Times által jelenleg használt körforgó nyomdagépek óránként 26.000 harminckét oldalas lappéldányt nyomtatnak) és a lap példányszáma 1815-ben, a waterlooi cseta évében, napi 5000-re emelkedett. Ez a szám husz év alatt megkétszereződött, 1815-ben 40.000-re és 1854-ben 50.000-re emelkedett.

Ekkor honosodott meg a hosszú politikai vezércikkek műfaja, melyek után Carlyle a Times-t „A Mennydörgőnek” (The Thunderer) nevezte el.

A század elején a Times mindjobban érezni kezdte az újabb népszerű ujságírodalom versenyének hatását, példányszáma és jövedelme hanyatlani kezdett. Végre 1908-ban Northcliffe, a modern angol sajtó megteremtője szerezte meg a Times tulajdonát és részvénytársaságot alakított az előző tulajdonos, Arthur Walter elnöksége alatt. Northcliffe gyökeresen átszervezte és modernizálta a Times-t, melyet újból az angol ujságírás legmagasabb színvonalára emelt. Northcliffe halála után a Times részvényeinek többségét G. G. Astor őrnagy szerezte meg, ki biztosítani kívánta, hogy a lap egyszer és mindenkorra független angol nemzeti intézmény maradjon.

A Times példátlan befolyását nem lehet az angol jellem ismerése nélkül megérteni. Soha nem kereste a tömeg kegyeit, nem volt és nem is akart ugynevezett „népszerű” lap lenni, nem hajhászta a magas példányszámokat, tartózkodik a szenzációvadászattól, a ríktó színektől, botrányoktól és az izgató iránytól. Csendes, tudatosan tompított hangja, szürke színei, szigorú személytelensége az angol képviselőház légkörére emlékeztet, amelynek vitái oly kimérték, hogy a szónokoknak nem szabad egymást még csak néven sem nevezni.

A mindennapi szerkesztőségi konferencia ma is oly ünnepélyes, mint egy minisztertanács. A lap vezetője, leike és egyik főtulajdonosa (Astor őrnagy mellett) ötödik John Walter, az alapító ükunokája és a régi hagyományok hivatott őre. Minden szó és betű, amely a lapba kerül, a legszigorúbb szűrőkön megy át és

néhány világlapot meg lehetne tölteni azokkal az izgató és feltűnő értesülésekkel, amelyeket a Times szerkesztőségi konferenciája elvet

csak azért, mert „ellenkezik a hagyományokkal”. Néha az is megesik, hogy a fürgébb, kevésbé skrupulózus lapok korábban közölnek egy-egy hírt a Times-nél, de az angol olvasó számára

nem is az a fontos, hogy mikor jelent meg a hír, hanem az döntő, hogy a Times is hozta.

tehát az értesülés feltétlenül hiteles és megbízható. Éppen így valami hallgatag gyakorlat elismerte azt, hogy ami a Timesben megjelenik, az körülbelül az angol közvélemény jól meggondolt, szabatos és hiteles kifejezése. Ez a magyarázata a Times példátlan hatalmának és befolyásának, amelyet Lincoln Ábrahám úgy jellemzett, hogy „a Times a leghatalmasabb dolog a világon, kivéve talán a Mississipit”.



„PRIM”
A mindenkor legkötelesebb fém-tisztítója 411

FILM KÖZLÖNY

A Pál-uccai fiúk

Molnár Ferenc örökszép ifjusági regényének filmváltozata a Corso-moziban.

Molnár Ferenc megérdemelte volna, hogy a film kezdete előtt legalább a nevé is lássa a közönség. Nyugodtan szignálhatta volna a filmet, amelyre nem tudni mi okból, a filmoperatőr neve is felkerült csak éppen az övé nem. Ifjuságunk csodás hangulata ereszkedik két órára ránk a Corso-moziban. A grund megelevenedik Boka és Feri víviák csatáikat és ott harcol Boka oldalán a kis Nemecek, a közlegény, aki a legbátrabb, egészen a haláláig. Kis pesti látképet is vetítenek. Nemecek uriszabó üzletének kirakatára magyarul írta fel a rendező: „Andros” Nemecek uriszabó... de nem ez az, ami nekünk tetszik, hanem ha a rendező talán nem is élte bele magát a fűvészerti atmoszférába, beleélték magukat a gyerekek. Nagyszerű Bokát láttunk, vasenergiájú apróságot, aki haláltmegvető bátorsággal szedte ráncba csapatát, komoly Ács Ferit élveztünk, aki a vörösingesek élén jelent meg. Geréb, az a pöttyönyi áruló olyan volt, hogy sok nagyobb színész megirigyelhette volna ezt a színészi teljesítményt és a Nemecek, neve: Georges Breakston. Igazi pesti kölyök, szívvél-lélekkel nagyszerű Nemecek volt. Ő viszi a darabot, kis nyakán a horgolt sállal, szemén a csillogó könnyecsképpel, a melyek miatt annyiszor került a „fekete könyvbe”. Ha a rendező. Ismételjük, nem is értette meg teljesen Molnár Ferencet, megértették a gyermekek, akik a szezon legjobb képét adják a közönségnek...

Jubiláris tejtóenyedebnyk helyes megjelölése

1. Jubiláris kereszttejtóeny. Vissz. 1. „Az Aradi Közlöny fennállásának ötvenesztendő jubileumán”. — Füg. 1. „A szeretet egész melegével köszöntjük olvasóink táborát”. — Füg. 12. „Filharmoniai Egyesület”. — Füg. 80-81. „Karácsonyi ének”.

2. Kereszttejtóeny. Vissz. 1. „Ezernyolcszáznyolcvanötben jelent meg az Aradi Közlöny első száma”.

3. Harminc kérdés: 1. Newyork. 2. Kinai. 3. Balboa. 4. Apelles. 5. Moszkva. 6. Belglum. 7. Bagdad, VIII. szd. 8. 1 milliárd. 9. Schopenhauer. 10. Hamlet. 11. Ul. 12. Háromkirályoktól—Hamvazószerdáig. 13. Hatvan fok. 14. Letitia. 15. Párisban. 16. Spirit of St. Louis. 17. Malta. 18. Seneca a költő. 19. Ganges. 20. 91⁴ cm. 21. Cayene. 22. Buonarotti. 23. Odysseus. 24. Nagy Peter. 25. Jókai Mór. 26. Philadelphia. 27. Julián. 28. Leonidas. 29. Kazinczy. 30. Volga.

4. Vasutasok előnyben. 1. Minden vonat 48 vonattal találkozott. — 2. A találkozás pillanatában mindkét vonat ugyanolyan távolságra van Aradtól. — 3. Az a vágány, melyiken a vonat tovább rohogott: meleg, vizes, olajos.

5. Betűtejtóenyek: 1. Haladék. — 2. Mire megvénülünk. — 3. Összeviasszaság. — 4. Pókainé.

6. Betűtejtóenyek II. 1. Toronyóra. — 2. Csígaşor. — 3. Perea atyafiak. — 4. Földöntuli élet. — 5. Ezerjó. — 6. Havasi gyopár.

7. Betű és képrejtóenyek: 1. Hága. — 2. Superintendens. — 3. Egyenesen megy. — 4. Ravatal. — 5. Az ima, lépcső a boldogsághoz. — 6. Eretnek. — 7. Barát. — 8. Hátra arc. — 9. Borotva. — 10. Tiszteljük a haza hű fiait. — 11. Csodarabi. — 12. Alarcosbál. — 13. Halottkém. — 14. Törtétek után. — 15. Entente. — 16. Kемence. — 17. Sebhely. — 18. Pongyola. — 19. Semmi babám semmi.

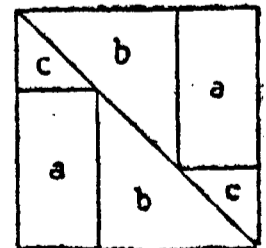
8. Fertálykor. Behurcolkodás (ugyanis a házmester még nagyon udvarias).

9. Egy kis nyári hangulat. (14 hiba). 1. Az előtérben álló nő jobb lábán nincs cipő. — 2. Jobb combján nincs nadrág. — 3. Jobb vállpántja hiányzik. — 4. Esernyőjén nincs borítás. — 5. Sátortető tartórudja hiányzik. — 6. Férfi bal lábán nincs cipő. — 7. Balszeme nincsen. — 8. Nyugszéknek nincs támasztórésze és fogazása. — 9. Ugródeszka nélkül nem lehet fejest ugrani. — 10. Fürdőző meztelen. — 11. Sátortető nem vet árnyékot. — 12. Nyugvószerék nem vet árnyékot. — 13. Vitorlákra víz van rajzolva. — 14. Vitorlákat ellenkező szél dagasztja.

10. Kutban. A másik is leereszkedett és hátukat összetámasztva jöttek ki.

11. Nyisd ki babám. Egy spárgán mágnest engedett le.

12. Összerakó.



13. Levél a fogságból. Péntek este tizenegykor autó várjon a ségykapunál.

14. Tud tizenégyig számolni? Karinty Frigyes.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

Legszébb ajándék! Hozassa rendbe mittesszeres, pattanásos, szemölcsös, hajszálas arcát

PILISINÉ áthelyezett és a modern higiena minden eszközével felszerelt helyiségében,

ahol a legújabb gépeken kívül Tein Diét. Tej, Ibolya-zsíros radium és még sok másféle arcápoló pakkolások állanak a hölgyközönség rendelkezésére, Arad, B. Reg. Maria 17. földszint

1935. január 12-én Magyar Bál a Fehér Keresztben

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A jövő héten megkezdí működését a kiviteli prémiumokat szétosztó hivatal

Ezenül Bucurestiben adják ki az importigazolványokat — Nemcsak az autorizált pénzüntézetek, az exportörök is szerepelhetnek feladóként

Egymilliárd lejt tesz ki a vámhivatalokban rekedt áruk értéke

Az aradi vámhivatalhoz ma nagyfontosságú értesítés érkezett az áruk kivitelével kapcsolatban. Mint emlékeztetés, az új külkereskedelmi rendszernek eddig nagy hátrányát jelentette a minisztériumnak az az intézkedése, hogy csak akkor lehetett árut exportálni, ha a fuvarlevélen valamelyik autorizált pénzüntézet szerepel feladóként, míg maga az áru tényleges feladója ebben a minőségében a fuvarlevélben nem szerepelt. Az új rendelkezés értelmében

akkor is exportálható az áru, ha a fuvarlevél másolata helyett az exportör deklarációját mutatják fel, amelyet először a Banca Nationala láttamozott és amelyből kitűnik, hogy a jegybank hozzájárult ahhoz, hogy vagy az autorizált pénzüntézet, vagy pedig maga az exportör szerepeljen a fuvarlevélen feladóként.

Ezzel kapcsolatban említjük meg, hogy Manolescu-Strunga kereskedelemügyi miniszter elnöklete alatt a minisztériumban értekezletet tartottak és ezen a külkereskedelmi rendszerrel kapcsolatban különböző könnyítéseket határoztak el. Az értekezlet megállapította, hogy az importigazolványoknak a határállomásokon való kiállítására nehézségekbe ütközik és ezért úgy döntött, hogy ezeket az igazolványokat már hétfőtől kezdve közvetlenül a külkereskedelmi szabályozó hivatal adja ki, még pedig a következőképpen:

Az export megtörténe után a vámhivatal naponta kimutatást küldenek a Banca Nationalának és a külkereskedelmi szabályozó hivatalnak és ezekben a kimutatásokban

feltüntetik, hogy az exportból mennyi deviza marad meg behozatal fedezésére.

A Banca Nationala levonja ebből az összegből az exporttal járó költségeket, majd pedig — a devizák beérkezése után — közli ezt a megmaradt összeget a külkereskedelmi szabályozó hivattal, amely ennek alapján állítja ki az importigazolványt.

Megvitaták a közeljövőben felállítandó három hivatal működésének módját is. Ezek a hivatalok tudvalevőleg azoknak az alapoknak kezelésével és szétosztásával fognak foglalkozni, amelyekből a petróleum, gabona és fa exportja után járó kiviteli prémiumokat fizetik. Az említett három hivatal már a jövő hét folyamán megkezdí működését.

Az értekezlet határozatot hozott, amelynek értelmében azon behozatali kérvények elintézése után, amelyeket 1934. december 22-ig adtak be, azonnal megkezdik az 1935. első negyedére vonatkozó behozatali kvóták kiosztását. Előreláthatólag ez

a kvóta az 1934-es év negyedévi átlagos behozatalának 60 százaléka lesz.

Vagyis összeadják az 1934-es év négy negyedében behozott árumennyiségeket, ezeket elosztják négyre és ennek a hányadosnak 60 százalékára adnak behozatali engedélyt. Ez a behozatali engedély a folyó év első negyedére vonatkozik.

Ami a vámhivatalokban rekedt áruk hely-

zetét illeti és ezeknek az áruknak értékét egy milliárd lejre becsülik, olyan javaslatot tettek, hogy engedjék meg ezeknek az áruknak két esztendőre való elraktározását és két esztendő múlva döntsék ezeknek az árucikkeknek végleges sorsáról.

Tekintettel arra, hogy a behozatali engedélyek elintézésével kapcsolatban, nagyon sok panasz merült fel, a jövőben a kereskedők írásbeli panaszaiikkal közvetlenül a külkereskedelmi szabályozó hivatal vezérigazgatójához fordulhatnak és ha ennek elintézésével nincsenek megelégedve, akkor ügyük egy külön bizottság elé kerül, amelyet a jövő héten alakítanak meg.

Ez év márciusában megtörténik az aradi Munkásbiztosító Pénztár palotájának alapkövetétele

Még a múlt év nyarán szó volt arról — amint az Aradi Közlöny annak idején jelentette, — hogy hatalmas palotát építenek az aradi Munkásbiztosító Pénztár számára. Az elmúlt napokban leirat érkezett Aradra, amely közli, hogy a Munkásbiztosító Pénztár központja rendelkezésre bocsátja az építkezéshez szükséges 12 millió lejt, úgy, hogy a palota alapkövetétele márciusban már meg is történhetik. Az új palota a Bul. Reg. Ferdinandon, az egykori Széchenyi-malom telkén épül fel és a legmodernebb elvek szerint rendezik be. A Munkásbiztosító Pénztár jelenlegi épületét vagy eladják, vagy pedig helyiségeiben kórházat rendeznek be. Így tehát Arad még ebben az esztendőben egy impozáns és szép épülettel lesz gazdagabb.

= Hossz a világtőzsdéken. A francia—olasz tárgyalások természetesen a tőzsdére is éreztették kihatásukat. Szinte az összes külföldi tőzsdéről nagyarányu hosszt jelentenek, úgy az állampapírokban, mint a magánvállalatok papírjaiban. A párisi tőzsdén a frank jelentős emelkedést mutat. Ennek tulajdonítható az a tény, amely szakemberek körében nem is kelt meglepetést, hogy az angolok már is közbeléptek annak érdekében, hogy meggátolják a francia frank ily nagymértékű emelkedését.

Szenzációs a nagy újdonságkatalogus a Löbl-könyvtárban

Román, magyar, német újdonságok kötetenként is kaphatók. havi díj 40.— lej. 4571

= Új vállalatok nem működhetnek egészségügyi engedély nélkül. A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: Az egészségügyi minisztérium 1934. szept. 27-én 59.582. számú rendelete értelmében minden új vállalat előzetesen tartozik egészségügyi engedélyt szerezni és csak ennek birtokában működhetik. Azok az új vállalatok, amelyeknek egészségügyi engedély iránti kérvényét az illetékes egészségügyi hatóság elutasította, haladéktalanul bezárandók, akkor is, ha az elutasító határozat ellen a fél fellebbezéssel élt.

Baromfi-, nyul- és kutya-kiállítás Aradon

A zsüri arany- és ezüstérmeket osztott ki a kiállítók között

Diszes keretek között nyílt meg ma délben az Andrányi-vasraktár helyiségében a „Carierul” egyesület baromfi-, nyul- és kutyaállítására. A mai napon egyelőre csak a fajbaromfiak és a nyulak kerültek bemutatásra, míg vasárnap már a kutyaállítás is megnyílik.

A kiállítás helyiségében ott látható a vezetőség, valamint az egyesület tagjainak csoportképe. A Memete Demeter dr. elnöklete alatt működő „Carierul” egyesület, ezutal is szép munkát végzett. A vezetőség és a rendezőség tagjai közül Memete Demeter dr.-on kívül még a következőket kell megdicsérnünk: Baranyi Ferenc alelnök, Krebs I. titkár, Vezér János pénztárnok, Várkonyi Gyula jegyző, Nyársi gazda, P. Beischrodt, F. Ferdinand ellenőrök, valamint a választmány tagjai: Borza Sándor, Batran A., Gömör I., Hoportean, Krebsz A. Korbily N., Janka M., Kelner János, Major F., Padrumar A., Salamai A., Pajtek I., Stan A. Külön kell megemlékeznünk az egyesület agilis jegyzőjéről, Várkonyi Gyuláról, aki a plakátokat is rajzolta.

A helyiségeket turbékolás, kukorékolás hangja tölti be. Szébbnél-szebb fajállatok sorakoznak a ketrecekben, amelyek előtt percekig áll a zsüri, hogy megalkossa ítéletét. A zsüri tagjai a következők: Ciorogariu Romulus kapitány, Krebsz József, Sztrakovics Jenő, Baranyi Ferenc, Rónai Ede, Beischrodt Péter, Györy István, Nyársi S., Krebsz Béla, Szöke János, Szlamai Antal, Zimmermann I., Kévés Lajos, Kaupert, Blaha N., Vezér I., Naghy A. mérnök, Mihailovits, Dávid A.-né, Goron Károly, Pálffy C., Kovács S., Gyarmati G.

A zsüri a következő kiállítóknak ítelt arany-, illetve ezüst-érmeket: Felföldi Lajos (Arad), Rocsk József (Oradea), Zimmermann János (Arad), Radutz Andor, Podrumar György (Arad), Reusz János (Chisineu-Cris), Batrin Aurel (Arad), Kristyó György (Arad), Novák D. (Lugoj), Hubert György (Ciacova), Duce Ferdinand (Aradul-Nou), Lazarescu Serban (Oradea), Bücher Franz (Lugoj), Tritthaller Ferenc (Arad), Borza Sándor (Arad), Éber Károly, Baranyi Ferenc (Arad), Kinn Emil (Lugoj), Katinás János (Arad), Ungurean Lajos (Arad), Tóth Dániel (Lugoj), Stan Antal (Arad), Crisan István (Arad), Morariu Miklós (Lugoj), Haulz Károly (Lugoj), Issekutz Ferenc (Arad), Várkonyi Gyula (Arad), Schwartz Mária (Oradea), Kérdődi Gyula (Oradea), Hopartean Valer (Arad), Nagy Miklós (Arad), Györi István (Arad), Zeher Jenő (Arad), Strazan Gyula (Oradea), Vida Lajos (Muresel), Cocioban István (Muresel), Pajtek János (Arad), Náduvári Mátyás (Arad), Krebsz Béla (Arad), Nyársi Sándor (Arad), Beciu Illés (Arad), Szabó János (Arad), Tóth István (Arad), Bede István (Arad), Nagy Sándor (Arad), Cseh András (Arad), Tankovics Ferenc (Arad), Szilágyi Pál (Arad), Karl János (Arad), Baba Jenő (Lugoj), Papp János (Oradea), Szántai Lajos (Arad), Moldovan Miklós (Arad), Vidai János (Arad), Dávid Antal (Arad), Senor Miklós (Oradea), Stehita Craciun (Buzias), Macean Péter (Arad), Rónai Ede (Arad), Dr. V. Bejan és L. Magdu (Timisoara), Wessler János (Timisoara), Nagy András (Engelsbrun), Pálffy Lajos (Aradul-Nou), Szilágyi Sándor (Arad), Wezer János (Micalaca), Verth János mérnök (Peciu), Boleráz István (Timisoara), Kirch Mátyás (Aradul-Nou), Pavlovits Velemier (Timisoara), Ivanovici Danila (Oradea), Schlesinger László (Arad), Mohilo Alfréd (Timisoara), Erdélyi Sándor (Oradea), Krauzer Béla (Timisoara), Krebsz József (Arad), Sztankovics Zoltán (Arad), Ivanovics Danila (Oradea), Viday János (Arad), Pálffy Lajos (Aradul-Nou), Uferbach Ernőné (Oradea), Dr. Czárán Géza (Sepres), Borza Sándor (Arad), Szlamai Antal (Arad), Gördich Antal (Lugoj), Wezer János (Micalaca), Schneider József (Aradul-Nou), Mayer István (Arad), Zelenák István (Bujac), Oravetz Ferenc (Arad), Kiss József (Arad), Kovács István (Arad), Krebsz József (Arad), Romanovszky Róbert, Zimmermann János (Arad), Naghy Sándor mérnök (Arad).

RENAISSANCE PENZIO BUDAPEST
a főváros szívében. 425 IV., Irányi-utca 21.

Utas- és menetfolyóvíz a szobákban, központi fűtés, a szobákban telefon. Elsőrangú ellátás, kívánatra diéta is. — Olcsó árak

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, JANUÁR 6.

Bucuresti. 11.45: Szentbeszéd. 12: Egyházi zene. 12.30: Rádiózenekar. 1.50: Énekszámok. 2.20: Gramofon. 6: Román zene. 7.15: Román zene. 8.20: Gramofon. 9: Jazz. 10.10: Rádiózenekar. Wolf—Ferrari: Susanne titka. Gebhardt: Jazz-versenymű két zongorára. Strauss: Polgár, mint nemes. Friml: Rose Marie, részletek. 10.25: Rádiózenekar. Morena: Pudding, egyveleg. Rubinstein: Orosz táncok. Rubinstein: Torreador és Andaluzia. — Budapest I. 10.15: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd az udvari és várplébániái templomból. 1.30: Hanglemezek. 2.35: Palló Imre magyar nótákat énekel. Magyar Imre és cigányzenekarának kíséretével. 4.50: Ernőházi-Neuner Vilmos és Borst Rezső kéttrombitás hangversenye. 5.30: Közművelődési előadásorozat. 6.05: Charly Gaudriot szalon- és jazz-zenekarának műsora Kalmár Pál énekszámaival. 7.10: A közönségről. Török Sándor csevegése. 7.45: Harz Lili zongorázik. 8.30: „A genfi Népszövetség élete és működése”. 9: Budapesti Hangverseny Zenekar. 10.30: Hírek. 10.50: Harmonikakettős. 11.20: Cigányzenekar. 12.10: Jazz-zenekar. 1.05: Hírek. 1.15: Cigányzenekar. — Bécs. 9.55: Gramofon. 12.20: Zenekari hangverseny. 1.20: Szórakoztató zene. 3: Siugróverseny közvetítése a Koblenzről. 4.05: Alpesi dalok gramofon. 5.40: Tánclemezek. 6.55: A kézművesipar a népdalban. 7.20: Beethoven gondokamuveiből. 8.50: Siugró eredmények. 9.05: Karnevál — a legszebb időszak, zenés egybeállítás. 11.50: Fuvószené. 1—2: Cigányzene Budapestről. — Elgrád. 11: Katholikus istentisztelet. 1: Rádiózenekar. 4.30: Énekkar. 5.45: Gramofon. 8: Gramofon. 9.30: Karácsonyi dalok énekkaron. 11: Hírek. 11.20: Karácsonyi lemezek. — Breslau. 7.35: Hamburg. 9.25: Falusi zene. 10: Katholikus istentisztelet. 11.15: Evangélikus istentisztelet. 2.15: Szórakoztató zene Berlinből. 4: Deutschlandsender. 6.30: Régi indulók. 7.30: Frankfurt. 8.15: Hamburg. 9: Deutschlandsender. 11.15: Tarka óra. 1—3: Éjszakai hangverseny Stuttgartból. Deutschlandsender. 9.25: Népzene. 10: Katholikus istentisztelet. 11.15: Evangélikus istentisztelet. 12: Népzene. 2.15: Zenekari hangverseny. 4: A német vidék zenéje. 9: Nagygyűlés közvetítése a berlini Sportpalastból. 1-től 8-ig: Éjszakai hangverseny. — Hellsberg. 9.25: Falusi zene. 10: Katholikus istentisztelet. 11.15: Evangélikus istentisztelet. 12: Saar-vidéki népzene. 6.30: Régi indulók. 11.15: Tarka óra. 1—3: Éjszakai hangverseny. Köln. 7.35: Hamburg. 9.25: Frankfurt. 10: Katholikus istentisztelet. 11.15: Evangélikus istentisztelet. 12: A Saar-vidéki népszavazás. 12.30: Lipcse. 1: Stuttgart. 2.15: Zenekari hangverseny Berlinből. 4: Deutschlandsender. 6.30: Frankfurt. 7.30: Szimfonikus hangverseny. — Pozsony. 10: Katholikus istentisztelet. 11.20: Gramofon. 5: Gramofon. 6.30: Orosz cigánydalok és románok. 7: Magyar közvetítés. 7.15: Mozart: Zongoraverseny, es-dur. 9.45: Hrcirík balladákat énekel. 10.15: Rádiózenekar. 11.25: Magyar hírek. 11.35: Prága. Róma. 12: Istentisztelet. 1.30: Gramofon. 2: Reklámhangverseny. 5.30: Gramofon. 6: Hangverseny. (Részletezés nincs). 9.30: Hírek és gramofon. 9.45: „Mas-cotte”, Audran operettje.

MÉTFŐ, JANUÁR 7.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. Román zene. Paschill: Egyveleg. Welsch: Egyveleg. Dinicu: Kárpáti egyveleg. 8.20: Filmmézek. 9.05: Kamarazene. 9.35: Énekkari hangverseny. 10.20: Balalajkazenekar. Bukalski: Induló. Strauss: Kék Duna, keringő. Orosz egyveleg. A két gitár. Román. Vieniavski: Mazurka. Fernic: Dak. Youmans Carioca. 11.25: Éttermi zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11.20: Érdekes külföldi népszokások. (Felolvasás) 11.45: Tíz perc egészségügy. (Felolvasás). 1: Déli harangszó. 1.05: Déry Margit és László énekel. 2.30: Bertha István szalonzenekara. 5.10: Diákféltóra. 6.30: Sovinszki—Karnóczl szalon- és jazz-zenekar műsora. 7: Német nyelvoktatás. 8: Repülés motor nélkül. 8.30: A Filharmoniai Társaság hangversenyének közvetítése az Operaházból. Majd: Hanglemezek. 12: Veres Lajos és cigányzenekarának muzsikája. Kalmár Pál énekszámaival. — Bécs. 12.30: Parasztné gramofonon. 1: Gramofon. 2: Hírek. 2.10: Gramofon. 4.20: Asszonyoknak. 4.40: Ifjúsági óra. 5.10: Hangosfilmlemezek. 6.15: A vizalatti fényképezésről. 6.30: Hangverseny. 7.25: Angol nyelvlecke. 7.50: Rádiótechnikai szemle. 8: Hírek. 8.20: Vidám operettrészletek. 10.40: Rádiózenekar. 12.45—2: Tánclemezek. — Belgrád. 10.30: Pravoszláv istentisztelet. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.15: Könnyű zene. 5: A királyi gárda fuvószenekara. 7.30: Könnyű zene. 9: Operaközvetítés. — Berlin. 7.35: Reggeli hangverseny. 1: Zenekari hangverseny Hannoverből. 2.15: Tarka lemezek. 3.15: Gramofon. 5: Operarészletek. 6.30: Gramofon. 7.30: Dalok és kamarazene. 8.20: Grieg: Norvég táncok (gramofonon). 9.10: Szórakoztató zene. 11.20: Operaest dalokkal. — Breslau. 6: Gramofon. 7.35: Gramofon. 8.15: Reggeli hangverseny. 10.15: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5: Stuttgart. 8: Katonazene Stettinből. 9.10: Tarka műsor vadászoknak. 10: Rádiózenekar. Vadászmelódiák. 11: Hírek. 11.30—1: Tánczene. — Hamburg. 3.30: Művészlemezek. 6.30: Népdalok. 8: Katonazene Stettinből. 10.10: Schubert: Szimfonia, c-dur. 11.25: Zenés közjáték. 12: Zenekari hangverseny Hannoverből. — Lipcse. 7.35: Reggeli hangverseny. 1: Rádiózenekar. 2.10: Híres nyitányok gramofonon. 3.15: Dallemezek. 4.25: A Saar-vidékről. Felolvasás. 5: Rádiózenekar zongora és énekszámokkal. 6.05: Kamarazene. 7.20: Indulólemezek. 11.30: Rádiózenekar. — Milano. 1.30: Gramofon. 2.10: Könnyű zene. 6.10: Tánczene. 9: Hírek és gramofon. 9.45: Reklámhangverseny. 10.45: Csevegés. 11: Kamarazene, utána gramofon. 12: Hírek. — Pozsony. 6.15: Szórakoztató zene. 7: Magyar közvetítés. 8.30: Brünn. 9.45: Sramilzene. 11.15: Magyar hírek. 11.30: Gramofon. — Róma. 1.30: Gramofon. 6.10: Szopránénekek. 6.30: Fritz Hirt hegedül és Franz Joseph Hirt zongorázik. 9.45: Reklámhangverseny. 11: Tarka műsor. 12: Hírek.

Bucuresti, London, Páris
FLESCH rádió fogad máris
Str. MOISE NICOARA 1. 153

KEDD, JANUÁR 8.

Bucuresti. 1.05: Román zene. 2.30: Román zene. 6: Gramofon. 7: Jazz-zongora. Raie da Costa: Caprice. Rubino: Foxtrott. Jean Wiener: Blues. Andreas: Yvonne, foxtrott. 7.10: Gramofon. 8.20: Dorel Livianu énekel. 9.05: Szimfonikus hangverseny. Mozart: Figaro lakodalma, nyitány. Haydn: Bucuszimfonia. Beethoven: Változatok egy Mozart-témára. 10.15: A szimfonikus hangverseny folytatása. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: A tudomány műhelyéből. 11.45: Beszédés számok. 1: Déli harangszó. 1.05: Hanglemezek. 2.30: Eugen Stepat balalajkazenekara. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 6: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 7: Francia nyelvoktatás. 7.30: Banda Ede cimbalmozik. 8.30: Hans Duhan kamarazene énekel, zongorán kíséri Herz Ottó dr. 9.15: Színműelőadás a stúdióból. „Madách”. 11: Rész József és cigányzenekara muzsikál. 12: Berend szalon-

Modern nő

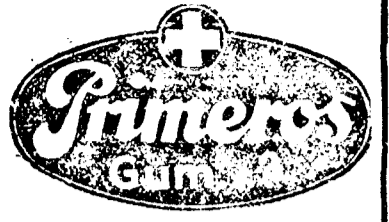
csak a 4691

MODERN-szalónban

Str. Eminescu 8. dolgoztat.
Próbálja meg és meggyőződést szerez elsőrendű munkánkról és utólérhetetlenül **olcsó árainkról!**
Gyermek és babaruhák készen megrendelésre
Nagy alkalmi vásár!

Ha férfiak

együnk közt vannak, gyakran fordul a társaság díszkről dolgokra és ilyenkor mindenki mondja: csakis **Primeros**, mert ez utólérhetetlen! 500



és jazz-zenekarának műsora. — Bécs. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 4.40: Gyermekóra zenével. 5.10: Bécsi melódiák gramofonon. 6.25: Felolvasás. 6.35: Schumann: Karnevál, op. 9 (zongorán). 7.30: Francia nyelvlecke. 8.35: Ferdinand Löwe emlékműpály. 11.50: Idegennyelvi felolvasás. 12: Fuvószené. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 1: Gramofon. 5.30: Énekkar. 7.30: Dalok. 8: Gramofon. 9: Színházi közvetítés. Berlin. 1: Szórakoztató zene. 2.15: Keringőlemezek. 3.15: Gramofon. 6.30: Zongorasámok. 7.30: Könnyű zene. 10: Bruckner: IV. szimfonia. 11.20: Mozart-művek. 12—1: Vidám zene gramofonon. — Deutschland-sender. 7.35: Gramofon. 1: Szórakoztató zene Münchenből. 2.15: Művészlemezek. 3: Gramofon. 7: Kamarazene. 10: Fuvószené. 11: Hírek. 12: Népdalok és néptáncok Finnországból és Jugoszláviából. — Lipcse. 2.10: Rádiónégyes. 3.15: Schumann: Zongoraverseny A-moll. 7.20: Tarka zene. 8: Rádiózenekar. 9: Hírek. 9.15: Stuttgart. 10: Tarka zenés műsor. 11.35—1: Tánczene. — Milano. 1.30: Gramofon. 2: Könnyű zene. 2.35: Gramofon. 2.45: Könnyű zene. 6.10: Könnyű zene. 9: Hírek és gramofon. 9.45: „Addio, giovinezza!” Pietri operettje. Utána gramofon. 12: Hírek. — Pozsony. 11.50: Gramofon. 12.05: Prága. 1.15: Gramofon. 4.35: Rádiózenekar. 6.05: Jazz. 7: Magyar közvetítés. 8.10: Gramofon. 11.15: Magyar hírek. 11.30: Gramofon. — Róma. 1.30: Gramofon. 2: Szórakoztató zene. 9.10: Gramofon. 9.45: Vigjáték. 11: Hangverseny. Varsó. 1.10: Szórakoztató zene. 6: Gramofon. 6.35: Énekszámok. 7.15: Beethoven: Waldstein-szonáta. 7.35: Gramofon. 8: Énekszámok. 8.30: Gramofon. 9.15: Irodalmi est. 10: Operaközvetítés gramofonlemezekről. 11.30: Reklámzene. 12.05: Tánczene.

KÖNYVEK

Hegedüs Loránt: Kossuth Lajos, legendák hőse. Hegedüs Loránt a magyar irodalom és közélet legtermékenyebb szellemi közé tartozik. Nemrég jelent meg hatalmas Széchenyi-regénye, amely egészen új és eredeti szempontokból világította meg a legnagyobb magyar tragikus életét, s most még hatalmasabb kötetben írta meg Kossuth Lajos élete regényét. Bámulatraméttó az a hatalmas anyag, amelyet az író felkutatót, nem egyszer felfedezett, a tájak sokasága Ázsiától Amerikáig, amelyek bejárt, hogy a roppant tudásanyag és sok ismeretlen életérzéslet hírtokában magávalragadó erővel építse fel a nagy élet külső és belső történetét. Hegedüs Loránt könyve történelmi hitelességben gazdagabb, mint minden eddigi Kossuth-életrajz, regényszerű érdekességében pedig izgalmasabb és leköthetőbb nagyon sok költött regénynél. Ez a regény egy igaz élet története és mégis a költészet levegője lengi be, mert Kossuth Lajos, a legendák hőse a maga kivételes életével több mint igazság: költészet és legenda is. Ezt a legendát rajzolja elénk egy hatalmas, gazdagon illusztrált kötetben Hegedüs Loránt nagy írói erővel. A kötet az Athenaeum kiadásában jelent meg. Díszes vászonkötésben, körülbelül 400 lapon, 150 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál; Cluj. Kérje az Athenaeum könyvszenciacióinak teljes jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejtethetetlen drága halottunk

özv. Dr. Mészáros Gáborné

temetésén megjelentek és fájdalomukat koszorúk, virágok és részvétsorsikkal enyhíteni igyekeztek, ezúton mond hálás köszönetet

162

a gátló család.

1935. tavaszán ismét

5 HAPAG

Középtengeri utazás.

a „MILLWAUKEE” gőzössel.

Üdülést, szórakozást, lelkiörömet szerez gyönyörű utazások közben, melyet a Középtenger és a Kelet gyönyörű vidékein keresztül vezetnek, a közismerten olcsó árakon. — Tavasszal az utazás kellemes.

Felvilágosítás és prospektusok:

Hamburg-Amerika Linie

képviselőte 461

Künstler Utazási és Vizumirodában

Rad, Bul. Regina Maria 24. Telefon 86.

Haász-iroda

Alapítva 1919. évben

Arad, Str. Eminescu 20-22.

Törvényszék közelében legszebb emeletes ház 8 drb. 2-3-4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakással, 1.850.000 lejiért

Színházhoz egészen közel teljesen jókarban levő bérház 16 lakással és üzletekkel, 1.350.000 lejiért

Belváros centrumában adómentes emeletes ház 2-3 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 1.250.000 lejiért

Közkórház mellett magasföldszintes masszív ház 4 lakással, vízvezetékekkel, 375 000 lejiért

Katedrálishoz egészen közel két uccára nyíló szép bérház 10 lakással, 2 üzlettel, vízvezetékekkel, gazdasági udvarral, nagyobb banktelierrel, 75 000 lej jövedelemmel, 575 000 lejiért.

Főposta közelében 8 lakásos bérház kettőszerkezettel 500 négyszögletes területtel 550.000 lejiért.

Bulev Carolon legszebb adómentes villa 4 szobás összkomfortos lakással, különválasztható értékes telekkel, átvehető nagyobb bankkölcsönrel, 550 000 lejiért.

48 lakásos emeletes bérház tökéletes tetésre kiválóan alkalmas, 1.300.000 L.

Central mozi mellett masszív földszintes ház 3 szobás, fürdőszobás lakással, üzlettel és autógarageval, 350.000 lejiért.

Katedrális közelében két uccára nyíló 10 lakásos ház vízvezetékekkel, 12 százalékos jövedelemmel, 380.000 lejiért

Belvárosban több építkezésre kiválóan alkalmas telek

Rendőrséghez egészen közel, legforgalmasabb uccakereszteződésnél masszív bérház 10 lakással, 2 üzlethelyiséggel, 70 000 lej jövedelemmel. — áron alul — 450.000 lejiért.

Városháza közelében masszív emeletes ház 5 drb. fürdőszobás lakással, 1.200.000 lejiért.

Uránia mozi közelében emeletes ház 6 lakással, fürdőszobákkal, 650 000 lejiért

Consistoriului-ucca mellett masszív, emeletes ház 4 lakással, fürdőszobákkal, 700.000 lejiért

Arad közelében 125 kat. holdas uri birtok lakással, gazdasági épületekkel, 14 000 lejiért holdanként eladó.

Ezenkívül bér-, magán- és üzletházak, földek és szőlők eladására van megbíráson. 143

Eiőirásos

igazolvány-képeket

legelőször: Sándor Jenő fényképezés készít Butev. Reg. Ferdinand 22. Lutheránus templom mellett. Ugyanott a legmodernebb fényképek is készülnek. 5766

BRISTOL... BRISTOL... BRISTOL

Szálloda Budapest Dunapart,

árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként 292

napi 12.— pengőért

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** szó 2 lei. szó

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

UNIVERZALIS műveltségű intellektuel gentleman ismeretséget keresem, akinek zsánere a magas, szőke, szellemes és kellemes partnernő. Leveleket „Lady” jellegre a kiadóba kérek. 154

Kölcsönös szimpátia jellegre levél van a kiadóban, kérem átvenni.

ÖNÁLLO keresetű csinos keresztény urileány hasonló fiatalember ismeretséget keresi szórakozás céljából. Leveleket „Vidám partner” jellegre a kiadóba kérek. 154

ALKALMAZÁS.

Perfekt román kisasszony kerestetik elemista iju melle delutianra, Rác, Bohus-palota, III. kapu, III. em. 139

PORTAS vagy házmesteri állást keres iparos, ki több nyelven beszél. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóba. 158

MOZDONYVEZETŐT erdőkitermelési iparvasúthoz azonnali beléptésre keres Inginer I. Popa, Rađna. 163

MINDENNEMŰ varrást, javítást, foltozást napi 50 lej, kosztal vállalok házon kívül is. Str. Grg. Alaxendrescu 46. 147

PERFEKT románul tudó intelligens leány kiszolgáló állást keres Cimeket az Aradi Közlöny kiadóba 151

KÖNYVVEL rendelkező szorgalmas mindenes 15-ére felvétetik. Ungurean, Pta Avram Iancu 12. 157

SZERELESHEZ értő fiatalabb házmestert keresek. Dr. Halászne, Str. Popa Gh. orghe 3.

OKTATÁS

ELEMISTAK, gimnaz sták correpetálását vállalom. Str. Dna Balasa 14. 171

MAGYAR tanítónő elemisták correpetálását és magánoktatását vállalja. Cim az Aradi Közlöny kiadóban. 168

LAKÁS

TÜZIFAÜZLETNEK alkalmas pincehelyiség belvárosban azonnaira kiadó. Str. Eminescu No. 19. 145

DISKRÉT bejárati butorozott szoba kiadó. Piata Luptei 5. 165

KIADÓ kertés magánház 2 szobás modern lakással. Str. Cosbuc 47. 164

ELEGANSAN BUTOROZOTT lépcsőházi különbejárati szoba előszobával azonnaira kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóban. 159

KISEBB iparüzem céljaira alkalmas üzemi iroda es raktárhelyiséget keresünk. Részletes ajánlatokat „Iparüzem” jellegre a kiadóba kérünk. 160

Elegánsan butorozott

egymásba nyíló két uccal szoba fürdőszoba használatl, disztungvált háza-párnák vagy két személynek azonnaira kiadó. Bstleg csak az egyik szoba fürdőszobával kiadó. 161 Str. Ioan Calvin No. 6. földszint jobbra.

DISKRÉT bejárati butorozott szoba keresek a központban. Cimeket „Pontos fizető” jellegre a kiadóba kérek. 174

ÜZLETHELYISÉG lakással, berendezéssel a Str. Russu Sirianu és Str. Colganiceanu sarkán azonnaira kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 152

ELLÁTÁS.

KERESEK egy intelligens családnál lakást és kosztot (diéta konyhát) ahol alkalman van magyarul tanulni. Cimeket Z. K. P. jellegre az Aradi Közlöny kiadóba kérek. 173

VÉTEL ÉS ELADÁS.

VESZÜNK bronzot és vörösréz. legmagasabb árban. Friedrich Testvérek, Timișoara, IV. 123

Eladó egy (im.) mahagoni hálóbutor, ágybetéttel és egy diófa-ebédlő. Egy ketszobás uccai fürdőszobás lakás kiadó, ha a butor eladott. Str. Seminarului 1. 131

Prima kövér disznók eladók. Str. Doamna Balasa 16.

Eladók: Szép keleti és hazai perzsa szőnyegek, új modern dióhá ó, ebédlők, gypjufonál perzsa csomózású stb. Zálogtárgyakra a legmagasabb kölcsönt közvetítjük az általunk képviselt timișoarai zálogházból. Kerestünk ezüstt, d szitárgyakat, szőnyeget, náloszobákat, eb díket, írógépet, varrógépet. — Kerestünk ügyes perzsa csomózó leányokat. A R S bizom. üzlet, Str. Eminescu 0. (Ortutay-palota.) 166

PERZSASZŐNYEGET megvételre keresek, ügynökök kizárásával Cim az Aradi Közlöny kiadóban 150

KLVESET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóba kérek. 4749

ALKALMI AJANDÉKOK

legelőször, klub garnitúra 4500, bőr garnitúra 3500, uri szoba 6000, Senóberli vitrinek, 3 ajtós tükrös szekrény, ebédlők, Singer varrógépek 1500 lejtől, konyha kredencok 750 lejtől, csillárok, valódi és belföldi perzsa szőnyegek, fehér leányszoba, disztárgyak, ezüst tálcák, festmények, tükrök, porcellán és kristály tárgyak stb. Comisio biz, üzlet, Reg. Maria 13. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timișoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legelőszörban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4639

INGATLAN.

ELUTAZÁS MIATT a rendőrség mellett földszintes ház 6 lakás, 2 üzlethelyiség, viz. Sohne, 54 000 lej évi jövedelem, 340 000 lejiért eladó. Érdeklődni csak komoly vevőknek 1-3.ig Arnstein Z. Kereskedelmi ügynök Arad. Str. Metianu 5. 155

KÜLÖNFÉLK.

ELADO egy nagy vaskályha, ugyanott száraz pince kiadó. Str. Eminescu 44. 169

Hó- és sárcipők
vulkanizálása feltűnő olcsón 5814
GARTNER mechanikusnál, színház épület.

HATSCHER

INGATLANFORGALMI IRODÁJA
ARAD, BULEVARDU CAROL 46
Banca Natională az Imartestület között
(Lakás nyvanott.)

ELŐNYÖS INGATLANAJÁNTÁAI:

1. Főtéren emeletes, jókarban, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, autógarázs és raktárhelyiségekkel, 1.500 000.

2. Főtérhez közel kétemeletes, 8 bérleménnyel, részben parkettás, fürdőszobás lakásokkal, jó jövedelemmel, 1 millió 450.000.

3. Luther templomhoz közel kétemeletes, modern, 6 lakásos, (2, 3, 4 szobásak) parkettás, fürdőszobásak, 1.800 000

4. Belvárosban, közel a főtérhez, két emeletes, 6 bérleménnyel, részben parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 1.450.000

5. Piata Catedralei közelében 2 uccára nyíló, üzletes ház 10 bérleménnyel, 100 ezer jövedelemmel, 950 000

6. Főterre nyíló forgalmas uccában emeletes, 4 bérleménnyel, 700 000.

7. Püspöki palota közelében nagy bérház 10 bérleménnyel, felerészben fürdőszobás lakásokkal, 950.000.

8. Consistoriului-ucca tálán emeletes, jókarban, 3x3 szobás, fürdőszobákkal, 1x1 szobás, előszobával, 70.000 hozam, 700.000.

9. Színházhoz közel emeletes, 6 bérleménnyel, részben fürdőszobákkal, 675.000

10. Ugyanott emeletes, 2 uccára nyíló, 8 bérleménnyel, 60.000 jövedelemmel, 550.000.

11. Rendőrség közelében 1x4 szobás, fürdőszobás, ezenkívül 7 bérlemény, kb. 1100 öles faigyümölcsös, 80.000 hozam, 750 000.

12. Ugyanott üzletes sarokház 10 bérleménnyel, részben fürdőszobás, 520.000.

13. Horia-ucca közelében emeletes, 5 fürdőszobás lakással, 1.050.000

14. Belváros aszfaltos, forgalmas uccájában, üzletes bérház 10 bérleménnyel, részben fürdőszobás lakással, kb. 70.000 jövedelemmel, áron alul 430.000.

15. Szerb palotához közel 2 uccára nyíló, 1x3 szobás, fürdőszobahelyiséggel, üvegezett folyosóval, 2x2, 3x1 szobás, részben alapincézve, 425 000.

16. Piata Mihai Viteazul tálán, 2x2, 2x3 szobás, 350.000.

17. Ugyanott magasföldszintes urj magánház 4 szobás, elő- fürdőszobás, teljesen alapincézve, parkirozott udvar, esslingeni redőnyök, 450 000

18. Consistoriului-ucca tálán 1x2, 3x1 szobás, 16x8 méteres műhely, garázs, 250.000.

19. Piata Stefan cel mare tálán 2x2, 2x1 szobás, 170 öles telekkel, 180.000.

20. Szerb templom tálán adómentes, 2x1 szobás, 175 öles telekkel, 135 000.

21. Piata Catedraleihez közel 2 lakásos, jókarban, gyümölcsös, 150.000.

22. Ugyanott 6x1 szobás, elválasztható saroktelekkel, 130 000

23. Piata Avram Iancu tálán 1x2, 3x1 szobás, 150.000.

24. Saguna-ucca tálán adómentes, 2 szobás, 350 öles gyümölcsös, 75 000.

25. Aradtól 10 km.-nyire kb 135 kat. hold szántó gazdasági épületekkel, kat. holdanként 14.000.

Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, telek, földek, szőlők stb eladására vannak megbízásaink. 146

IRÓGÉPEK,

Töltőtolszarak SZAMOLOGÉPEK, Nationalkasszák



jókarbantartása, javítása, újjáalakítása szavatosság mellett. Az ország legregibb, legmodernebbül berendezett 4619

JAVITO ÜZEME

évtizedek óta a legkiválóbb szakmunkások közreműködésével.

SZEGFÜ ARAD

Str. Irtiaiuu 7. Telefon 111